

## Los lobos de Orense

# ¿Son PERROS de la "P.I.D.E."?

(PAGINA, 5)

Circula el rumor de que se trata de los perros-fieras de la policía política abandonados en su huída de Portugal

## MADRID

# HOY LLEGA EL PRIMER MINISTRO MARROQUI

Será recibido por Arias Navarro

La visita que, para hoy, tiene anunciada a la capital de España el primer ministro marroquí puede estar incluida dentro de una campaña de acción diplomática desencadenada desde el vecino reino árabe y acerca del tema de la descolonización del Sáhara español. Más información en páginas interiores.

## ARGENTINA

# LA GUERRILLA NO DESCANSA

Otras 24 horas de violencia

- El «E. R. P. atacó dos guarniciones militares de Córdoba y Catamarca

(PAGINAS 8 y 9)

## MEJICO

Problemas  
por el  
exceso  
de petróleo

(CRONICA EN PAGINA 14)

## ZARAGOZA

Taxistas-Ayuntamiento

# En SEPTIEMBRE CONTINUARAN las GESTIONES

Esta mañana, asamblea  
en Sindicatos



INSTITUTO DE ESTUDIOS DE HUESCA

Diputación de Huesca

# CONTRASTE DE PARECERES

## Crisis de la educación religiosa

«La fe heredada de muchos españoles está muy amenazada. No resiste el desafío ni los cambios de todo orden por lo que está pasando la sociedad española», dijo monseñor Palenzuela, obispo de Segovia, hace menos de un año.

El resultado de esta situación es que «crece el número de los que se marginan de la fe». Todo empieza en la juventud, la cual «percibe las contradicciones entre los ideales cristianos públicamente procesados y la realidad efectiva, individual y colectiva». Y por esto precisamente deduce esta juventud que los valores religiosos tienen muy poca efectividad, llegando así a «criticar cada vez más radicalmente las creencias y valoraciones religiosas» (obispo de Segovia).

Este análisis es exacto y debe dar lugar a reflexión por parte de los creyentes. Reflexión que debe conducir a una revisión no sólo del modo, sino también de los contenidos de la enseñanza religiosa que hemos transmitido los mayores a los niños y a los jóvenes. Porque nuestro fracaso es evidente para quien mire la realidad religiosa con un mínimo de imparcialidad. Unos —los conservadores— han clamado contra toda modernización del contenido de la enseñanza (doctrinas religiosas, normas morales y ritos litúrgicos), admitiendo cuando más alguna adaptación y renovación de la manera de enseñar. Los otros —los progresistas— han renovado métodos y contenidos, dando muchas veces más importancia a determinadas posturas superficiales que al problema de fondo (todo se ha quedado en usar guitarras en la misa, intervenir un poco los seglares en la predicación, hablar más o menos incompetentemente de algunas cosas de este mundo y aplicar el idioma vulgar a los actos del culto). Los más avanzados han llegado a más: han mimetizado, imitando servilmente los movimientos profanos, llámense sociales, culturales o de costumbres.

Al final, una sola cosa: desorden y ausencia de sentido, desorientación de la juventud, que no sabe dónde está en todos estos fuegos artificiales la enjundia religiosa que esta misma juventud va a pedir a otra parte, sobre to-

do a los movimientos orientalistas que le enseñan la oración vital que los religiosos han olvidado o que quizá nunca supieron realizar...

Y así no se puede transmitir el Evangelio a la juventud que vive por causa de los mayores en un clima poco propicio a la comprensión. Los curas están preocupados infantilmente en simular la falsa imagen que se figuran es propia del seglar. Los pocos apóstoles que quedan estrenan ideas de última moda sin hondura ni verdadera radicalidad (que es ir a la raíz de todo y no contentarse con gritos o violencias negativas). Los obispos adoptan a veces un tinte de comprensión moderna, pero añoran todavía demasiadas veces seguir siendo los dominadores de los hombres de hoy. Los Integristas están preocupados únicamente de exigir «la menta y el comino» a los demás con rígida e infantil cicatería. Todos ellos, por supuesto, no valen para el cometido de educar en un cristianismo vital a las nuevas generaciones, porque ellos mismos no dan con ese núcleo vivo ni con la transmisión del mismo...

No nos olvidemos a la hora de enseñar la enseñanza de la religión que los colegios, Institutos y demás centros educativos no pueden ni deben ser sustitutos de esa comunidad vital. Porque esta comunicación espontánea, persona a persona, no se puede volver académica ni se puede profesionalizar. Y la religión, en estos centros de enseñanza, no puede dejar de ser una asignatura. Como tampoco podemos hacer en estos centros que la religión sea soporte de ningún determinado orden establecido, ni que pretendan allí ganar prosélitos religiosos. La asignatura de religión, única justificación de su presencia en un centro docente, debe ser transmitida con el máximo respeto a la libertad de los educandos mismos, y eso sólo puede conseguirse enseñando la religión en forma objetiva, o sea, como una manifestación cultural del hombre. Lo otro, la vivencia religiosa, sólo la pueden transmitir los padres, los amigos y los hombres ejemplares, si es que ellos mismos la viven. Pero, ¿se vive eso en España?

(De Enrique Miret Magdalena en "Triunfo")

### ● LA RAIZ DEL PROBLEMA

«Con asiduidad, la Dirección General de Sanidad informa a los españoles de lo aconsejable para evitar la propagación de los trastornos intestinales que, del cólera a la simple colitis estival, pasando por las fiebres tíficas y paratíficas, suelen aparecer en estos meses de calor. Son consejos higiénicos, de sencillo cumplimiento y meridiana claridad, en los que, por ejemplo, se insiste sobre la conveniencia de lavarse las manos antes de comer y de no tocar con las manos sucias ningún alimento.

Sin embargo, creemos que con esta campaña no se aborda más que una parte del problema. Hay una serie de medidas de carácter general, que se hace específico para cada núcleo de

población, referidas a la infraestructura sanitaria, que son indiscutiblemente más importantes para lograr que estos trastornos estacionales de variable importancia sean evitados.

El caso que exponemos no es, por desgracia, único. El crecimiento espectacular de poblaciones, tanto las insertas en zonas industriales como las de aquellas turísticas, ha provocado un desequilibrio que aún resulta muy evidente, pese a los esfuerzos realizados, entre el número de habitantes y las instalaciones sanitarias infraestructurales. Faltan colectores, faltan alcantarillados, faltan estaciones depuradoras. Y por estas deficiencias, los desechos de las poblaciones van a ensuciar las aguas de los

rios, las playas y los puertos, sin apenas tratamiento.

Aquí, creemos, radica la auténtica raíz del problema. No es cuestión de higiene personal, exclusivamente. Y de poco servirá que se nos den consejos e incluso que éstos se cumplan si la seguridad básica no se logra.

Entendemos que la solución no puede exigirse para este verano, que el tema posee una serie de aristas —especialmente económicas— que no pueden ser limadas en el corto plazo de unos meses. Pero si pedimos que, tanto de cara a la salud de los españoles, como para conseguir ese aflanzamiento turístico tan necesario, se aborde con decisión y los suficientes presupuestos como para que no haya muchos veranos en que, para evitar las antedichas complicaciones digestivas, tengamos, como principal recurso, el mantener limpias las manos.»

(De, "ABC")

## Masonería en Portugal

La francmasonería, con los partidos socialista y comunista, parece haber sido los grandes beneficiados del golpe de Estado del 25 de abril. Los masones están ampliamente representados en el seno de la Junta de Salvación Nacional por el almirante Rosa Coutinho, últimamente nombrado jefe de la Junta de Angola y por el general de brigada, Altimo de Magalhaes, antiguo gobernador del distrito de Uige (Mozambique), bien conocido como masón. Así, no es extraño encontrar ahora como jefe del Estado Mayor en Angola al general de brigada Santos Pinto, conocido simpatizante del Partido Comunista.

Además, cabe destacar la presencia

del doctor Azeredo Perdigao en el Consejo del Estado y, sobre todo, la designación del coronel Vasco Gonçalves al puesto del primer ministro, inicialmente considerado como de tendencia socialista «alemana», aunque ya parece ser más favorable a la tendencia socialista soviética. Se nota también la protección concedida al grupo empresarial Torralta, dirigido por el almirante retirado Sarmento Rodrigues, gran maestro.

Es bien conocido en Lisboa que todos los jueves, en el Club Naval Militar, hay iniciaciones de jóvenes oficiales de las Fuerzas Armadas en la masonería.

(De "El Alcazar")

## EL PAIS

### LA VUELTA ATRAS

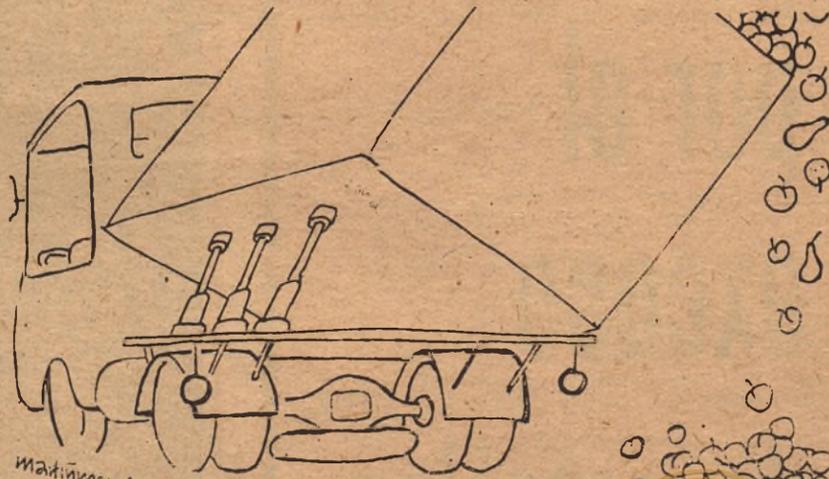
La realidad de la España del desarrollo y de la sociedad del bienestar suele arrojar, a veces, estas sorpresas; que en toda una diócesis —aunque no sea división administrativa— como la de Gran Canaria, el 62 por 100 de la población trabaja más de diez horas diarias. Un 27 por 100 lo hace de ocho a nueve horas, y sólo el 11 por 100 trabaja menos de ocho horas. Cuando una buena parte de las reivindicaciones de los Consejos de Trabajadores se basan en solicitar la jornada laboral de cuarenta horas semanales, resulta cuando menos una contradicción que la vida del trabajo en España se desarrolle en estas condiciones.

¿Solamente una contradicción? Yo diría que mucho más. Diría que estamos ante una regresión. Cuando las fuerzas laborales de todo el mundo lucharon a lo largo de más de un siglo con sangre y enfrentamientos por una jornada de ocho horas, ¿cómo hemos de justificar, cómo hemos siquiera de comentar esta vuelta natural a los horarios que, con justicia, hemos calificado tantas veces como inhumanos? He aquí el precio más grave que hemos de pagar a la sociedad de consumo.

Se paga, hay que decirlo, con una tremenda voluntad de conformismo, al menos entre la población canaria en cuestada. Nada menos que un treinta y cuatro por ciento de los preguntados opinan que «en virtud de la fe cristiana» no se debe protestar aunque existan injusticias, y otro sesenta por ciento está conforme con la situación laboral en la que viven. Brindo los datos, sin mayores consideraciones de pensamiento, a los sociólogos que quieran considerar hasta qué punto ha llegado la alienación que nos produce el disfrute de unos cuantos objetos a los que debemos sacrificar nuestra vida y nuestro descanso.

Ante datos como éste de Gran Canaria, es posible que sirva de muy poco la reducción pedida de horarios. Es posible que se convierta, sencillamente, en una oportunidad más para justificar el pluriempleo y permitir que los hombres de nuestra sociedad se arrastren de un puesto de trabajo a otro, en una lucha permanente contra el tiempo y los espacios físicos.

(De Fernando Onega en "Arriba")



MODELO DE CAMION ESPAÑOL PARA EXPORTAR FRUTA AL EXTRANJERO

(De Martimorales en "Mundo Diario")

ARAGON  
expres

DIARIO  
DE LA  
TARDE

Edita:  
PRENSA ARAGONESA, S.A.  
Marcial, 2. Teléf. 216883  
Télex. 58054

# MODERACION

(ECONOMICA Y POLITICA)

MADRID, 12. (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés). —

**A**L iniciar la presidencia de su primer consejo de ministros, el Príncipe de España pronunció las palabras justas y precisas que el acto demandaba, dándonos una nueva muestra de prudencia política, y resumiendo al país la posición de cada quién en esta hora. Se normaliza la situación de transitoriedad. El Gobierno ha impulsado decisiones que urgía tomar y que habían sufrido un cierto retraso, quizá también un mejor estudio, durante el breve paréntesis decisorio que supuso el agravamiento de la enfermedad del Caudillo.

El príncipe ejerce en plenitud las funciones de Jefe de Estado, y Franco convalece y observa este proceso de ensayo general de la sucesión. La mayoría del país permanece tranquilo; sus instituciones responden; la clase política especula, comenta los rumores inevitables de estas situaciones, y se muestra inquieta, sobre todo la que actúa desde la subversión. Pero, tanto los de dentro como los de extramuros del sistema, toman posiciones ante el tiempo político de cambio que se avecina. Unas lógicas, otras prematuras y sin base real, pero todas interesadas. Por eso es conveniente resaltar la serenidad con que el pueblo y sus rectores e instituciones más representativas, están haciendo posible una transición sin traumas ni sobresaltos, en un ejercicio de prudente acatamiento de las normativas constitucionales, cuya eficacia se está demostrando.

## ■ Riesgos de la descongelación salarial

Del consejo de ministros de ayer destaca una decisión fundamental como es la descongelación salarial, acompañada de otras de tipo económico, tendentes a evitar el desbordamiento de la inflación. Es preciso subrayar que parece más una decisión política que económica, y que quizá el gabinete no haya medido suficientemente los riesgos que comporta.

En estos apuntes semanales nos hemos hecho eco, en varias ocasiones, de cómo la congelación salarial establecida el 30 de noviembre pasado estaba siendo burlada por múltiples procedimientos, con la tolerancia del Gobierno, para evitar graves conflictos sociales en un semestre en el que ha tenido que enfrentarse con arduos problemas políticos, de los que salió fortalecido. También hemos recogido la opinión de algunos sectores del empresariado, tan contrarios como los consejos de trabajadores a que se mantuviera esa ficticia congelación, pero no menos conscientes de que la libertad de contratación colectiva podría poner en peligro muchas empresas medianas y pequeñas, originando además un proceso conflictivo para el que los mismos sindicatos están pidiendo a gritos cauces legales más eficaces que los existentes.

La libertad de contratación colectiva quizá permita adecuar el poder adquisitivo de los trabajadores al ritmo de inflación que anula las mejoras salariales que introducen los convenios, pero también aumentará el desfase de los grupos más débiles, de menores rentas, si no se logra atascar el freno al incremento de los precios. Antecayer mismo su- bía uno de los servicios de mayor efecto mul-

tiplicador sobre los precios: el transporte por carretera; nada menos que en un diez por ciento.

La libertad de contratación no afecta a las empresas boyantes; puede suponer un instrumento útil para la reforma de la empresa, al eliminar a las que sobran y obligar a reconvertirse a las que siguen todavía con estructuras de producción de la época del puro desarrollismo. Por otra parte, el Gobierno, al posibilitar a los bancos y cajas de ahorro a que aumenten sus recursos ajenos a plazos, facilita la financiación de inversiones a largo plazo a las empresas con afán de modernización; pero tiene que tener a punto los instrumentos para corregir las inevitables reestructuraciones que van a producirse, tanto por la quiebra de muchas empresas, que quizá no merezcan subsistir, como por los problemas laborales que se originen.

## ■ Protección a los más débiles

El nuevo disparo del índice del coste de vida en julio, quizá por la influencia del aumento de la demanda que supone siempre las vacaciones, la entrada de turistas, y la inclusión en dicho índice de una serie de aumentos de precios de productos y servicios,

**«Hay que conservar la serenidad y claridad de mente para discernir entre lo fundamental y lo accesorio»**  
(Palabras del Príncipe en el último consejo de ministros)

indica también que si no se logra moderar la inflación, los perjudicados serán, como siempre, aquellos para quienes la libertad de contratación colectiva no les dice nada, porque carecen de la capacidad de presión necesaria para negociar, porque pertenecen a empresas de débil economía en las que se negocia la miseria, o simplemente porque son «ciudadanos de segunda», y esa libertad no les ha sido otorgada de derecho, como les ocurre a los funcionarios y clases pasivas, o, de hecho, a los trabajadores agrícolas y un largo etc.

Si las empresas fuertes y poderosas levantan o consolidadas en los fáciles y especulativos «sesenta» no colaboran con el Gobierno para moderar la inflación; si el Gobierno no arbitra los mecanismos correctores de las conductas de producción y distribución insolidarias; si las clases más beneficiadas por el desarrollo no se muestran dispuestas a sacrificarse, o por menos moderar su consumo para colaborar en el mantenimiento del nivel de subsistencia de los más débiles, de aquellos cuyos ingresos están todavía por debajo de los ingresos medios, mucho nos tememos que la «política de corrección» con la que el Gobierno trata de sustituir en este semestre a la «política de compensación» que venía aplicando en el anterior, sea, no va sólo un fracaso, sino una fuente de conflictos y de inestabilidad interna. O todos nos proponemos alcanzar una moderación de los precios, las rentas y los salarios, evitando las bruscas oscilaciones, o nos desbordará la inflación.

## ■ La responsabilidad de la clase política

Sería obvio añadir que una situación económica difícil ayudaría muy poco a que la situación política transitoria que atravesamos se resolvería en otra más definitiva, con suavidad y sin problemas. De aquí, también, la responsabilidad de nuestra clase política en esta hora, para que en lugar de enzarzarse en luchas banderizas por conservar posiciones adquiridas, alcanzar otras mejores o colocarse con ventaja ante el futuro, se entregue a una plena colaboración con el Gobierno y el pueblo, para encontrar respuestas adecuadas a la fluida situación económico-social y política que nuestro país y el mundo occidental y desarrollado atraviesan. Se impone la moderación en todos los órdenes de convivencia y una búsqueda imaginativa y permanente de las respuestas que demanda el cambio de una sociedad consumista y tecnológica que hace crisis, sin saber todavía hacia dónde se encamina.

En nuestro país, como en el resto de occidente, sigue soplando fuerte el viento de la historia de este tormentoso 1974, año de enormes transmutaciones políticas y económicas que están modificando las relaciones de convivencia entre los bloques políticos en que el mundo está dividido. Por todo ello es vital, como dijo anteayer el Príncipe, conservar la

serenidad y claridad de mente para discernir entre lo fundamental y lo accesorio. Esta debería ser la consigna para el tiempo político de reforma en que estamos inmersos. Que la búsqueda de nuevos métodos para lograr esa activa participación de toda la sociedad en la consecución de una convivencia más justa, más libre y más equilibrada no sea entorpecida ni por los inmovilistas o nostálgicos, ni por los arribistas y apresurados.

No cabe otra reforma política que la que haga cada día más partícipe al pueblo en la conformación de su propio destino. No hay otra vía para alcanzar esa democracia social y participativa, que tanto se pregona como se escatima, en la que con auténticas libertades y deberes ciudadanos, ordenada y responsablemente ejercidos, se corrijan las desviaciones, errores o abusos que a veces cometen los grupos o personas dirigentes de las comunidades políticas.

Las imágenes, que inteligentemente ha difundido en directo Televisión Española, sobre el desenlace del «Watergate» son un espejo en el que debiera mirarse toda la comunidad occidental y reflexionar sobre muchas de sus imperfecciones. También a los españoles nos ha enseñado el «Watergate» cómo la democracia, con todas sus imperfecciones, es el sistema que mejor permite esos mecanismos de corrección a que antes aludíamos, haciendo que la ley, cuando es justa, impere por encima de la interpretación de cada hombre, sin que tampoco se produzca una dictadura de la norma, sino ofreciendo flexibles mecanismos que facilitan la convivencia.

# nacional

LA PUESTA EN VIGOR DEL  
CODIGO ALIMENTARIO

## Decreto a decreto

PARA SU APLICACION SE LLEVA A  
CABO CON GARANTIAS DE VIGILANCIA  
E INSPECCION

INTERVENDRAN EN LAS DIVERSAS  
REGLAMENTACIONES LA PRESIDENCIA  
Y LOS MINISTERIOS DE GOBERNACION,  
INDUSTRIA, AGRICULTURA Y COMERCIO

MADRID, 12 (Europa Press).— La vigencia de las distintas partes del Código Alimentario español será acordada por el gobierno mediante decretos aprobados por el consejo de ministros, con el fin de que la aplicación de este código se realice con las suficientes garantías de vigilancia e inspección, según se ha informado a Europa Press en círculos competentes.

### SIETE AÑOS INAPLICADO

De acuerdo con los trabajos preliminares que han culminado en la aprobación por el consejo de ministros del decreto por el que se regula la entrada en vigor, aplicación y desarrollo de dicho código, la importancia de esta normativa reside en el convencimiento de que los sectores industriales y comerciales se hallan en ocasión de prestar su colaboración al desarrollo del Código Alimentario.

El Código alimentario español, cuyo texto fue aprobado por un decreto en el mes de septiembre de 1967, consta de 38 artículos en los que se definen los diferentes productos existentes en el mercado de consumo alimenticio español, así como las prohibiciones, sanciones y demás requisitos para la adecuación de los alimentos a estas normas.

La dirección general de Sanidad ha venido trabajando en los últimos dos años sobre la puesta en marcha del Código Alimentario. En dichos trabajos se ha tratado de obtener, al mismo nivel de competencia, la mayor cohesión entre los diferentes departamentos ministeriales.

### COMPETENCIAS

Las competencias de las normas para el desarrollo del Código Alimentario y su aplicación serán, por este orden, dependencia de la Presidencia del Gobierno, ministerio de la Gobernación (Dirección General de Sanidad), Ministerios de Industria y de Agricultura, y Ministerio de Comercio. La aplicación del Código estará en manos de la Presidencia del Gobierno cuando se trate de modificar el propio Código o de aprobar las distintas reglamentaciones.

Por su parte, el Ministerio de la Gobernación atenderá a la defensa de la salud pública, llevando el control sanitario de alimentos y demás productos regulados en el Código. Las ordenaciones técnicas, dimensiones, procesos de elaboración, etc. estarán ordenadas por los Ministerios de Industria y de Agricultura y, finalmente, el de comercio entenderá en cuanto se refiere a la ordenación, inspección y disciplina del mercado.

Asimismo, se ha tratado de la creación de una comisión en la que participen diferentes ministerios y que tendrá como misión el estudio, información y coordinación sobre cuantos asuntos sean sometidos a su consideración por los ministros o directores generales interesados en la materia.

### SANCIONES

Por otra parte, se trata de que, al poner en vigor el Código Alimentario, se indiquen también las posibles sanciones que pueden sobrevenir de la contravención a los preceptos del mismo. Entre las sanciones de tipo económico, las faltas leves se sancionarán: con multas de 1.000 a 25.000 pesetas, de 25.000 a 100.000 las graves y de 100.000 a 5.000.000 las muy graves, que ya serían materia del Consejo de Ministros.

Finalmente, parece ser que será concedida a los gobernadores civiles la potestad de intervenir, incautar, decomisar y, en su caso, destruir los alimentos a que se refiere el Código.

- CARTON GRIS EN PLANCHA
- CARTON ONDULADO EN ROLLO
- PAPEL ENGOMADO

## Cartonajes HIDALGO

En viaje rápido

## El Príncipe de España, en Madrid

MADRID, 12 (Cifra).— Procedente de Palma de Mallorca llegó esta tarde, a primera hora, a Barajas, S. A. R. el príncipe de España, quien inmediatamente después se trasladó al palacio de La Zarzuela.

Se espera que a últimas horas de esta misma tarde, don Juan Carlos regrese de nuevo a Palma de Mallorca, donde se encuentran la princesa y los infantes, pasando unos días de descanso.

TRAS LA SANCION ADMINISTRATIVA

## Avalancha de suscripciones a "Sol de España"

SEGUN INFORMA EL PROPIO PERIODICO

MALAGA, 12 (Europa Press).— El diario "Sol de España" informa en su edición del domingo que han sido "numerosas" las muestras de interés y afecto de los lectores del periódico al conocer la reciente sanción administrativa de que ha sido objeto.

"Tales manifestaciones de simpatía y aliento—dice el diario— nos estimulan a perseverar en nuestra línea de trabajo, en pro de Málaga, La Costa del Sol y el Campo de Gibraltar, pues

la defensa de sus intereses constituye la razón ser de este periódico".

De otro lado, fuentes próximas a la dirección de "Sol de España" han dicho que durante todo el sábado pasado, día en que el periódico dio a conocer la sanción desde su primera página, en el domicilio social del mismo se recibieron "numerosísimas" llamadas telefónicas de personas que querían suscribirse al diario.

PROPONEN CINCO GRUPOS  
FALANGISTAS

## MEDIDAS DE SOCIALIZACION

CANTARERISTAS Y "VIEJA GUARDIA",  
ENTRE ELLOS

MADRID, 12 ("Europa Press").— Representantes de cinco grupos falangistas, reunidos durante las últimas semanas en Valencia, han elaborado un documento en el que se propone un proyecto político de carácter sindicalista, definido por la socialización de la banca, los monopolios y el suelo; reformas agrarias y de la empresa, y todo un esquema de reformas políticas, económicas y sociales, según informa hoy el diario "Arriba". También se pide en el documento la urgente aprobación del asociacionismo, la regulación del derecho de huelga y la reglamentación de las

relaciones Iglesia-Estado.

Las conversaciones de Valencia, añade el periódico, informado en fuentes del círculo Doctrinal "José Antonio" fueron convocadas "al objeto de llegar a una coincidencia de matices ideológicos que permita realizar una acción política común, susceptible en su día de desembocar en la constitución de una fuerza de izquierda nacional. Participaron en ellas representantes de los Antiguos, Miembros del Frente de Juventudes, de los fundadores del SEU, del Frente Nacional de Alianza Libre, de los mencionados círculos y de la Vieja Guardia.

VIZCAYA:

DOSCIENTOS MIL ALCOHOLICOS

BILBAO, 12 ("Europa Press").— Miembros de la Sociedad de Alcohólicos Anónimos de Vizcaya han informado que en la provincia hay más de doscientos mil alcohólicos y es, después de Valencia, la segunda de España que cuenta con mayor número de estos enfermos. La tercera es Navarra.

De los doscientos mil alcohólicos vizcaínos, sólo ciento cincuenta pertenecen a la sociedad mencionada. Uno de ellos ha dicho que la Seguridad Social emplea anualmente en España del orden del noventa millones de pesetas en prestaciones a alcohólicos, quienes alegan "señal" incapacidad, gripes y demás enfermos en lugar de la verdadera causa.

LA AUTOPISTA AMPOSTA-SALOU

## MAÑANA SE ABRE AL TRAFICO

SE IGNORA AUN CUAL SERA  
SU TARIFA DE PEAJE

TARRAGONA, 12 (Europa Press).— Mañana —a la una de la tarde— será abierto al tráfico un nuevo tramo, de 66 kilómetros de longitud, en la autopista de peaje del Mediterráneo. Este tramo une las localidades de Amposta y Salou y, construido con catorce meses de antelación sobre el plazo previsto, será inaugurado oficialmente en septiembre próximo.

Con el, ya son 122 los kilómetros en servicio en la autopista Tarragona-Valencia-Alicante, y 315 en la autopista del Mediterráneo (A-7) desde La Junquera a Alicante, que con 700 kilómetros de longitud prevista, integra a la primera. La empresa concesionaria del Estado, Autopistas del Mare Nostrum, S.A. espera terminar las obras de esta autopista, realizadas por "Dragados y Construcciones, S.A." en el año 1978, con inversiones totales que superan los 50.000 millones de pesetas.

El tramo que hoy se inaugura ha sido construido en 23 meses. Para ello han sido excavados más de cinco millones de metros cúbicos de tierra y roca, y explanados cerca de otro millón de metros cúbicos. De los sesenta y seis kilómetros, treinta y dos de ellos discurren sobre puentes y viaductos; otros diez disponen de desagües. En las obras han trabajado 1.500 hombres.

El tramo atraviesa el campo bajo tarraconense, entre el mar y la montaña, y en algunos casos sigue los trazados de las calzadas romanas. A través de cinco enlaces, sitos en Amposta, Tortosa, Ametlla de Mar, Hospitalet de Infante y Cambrils, la autopista queda comunicada con las carreteras nacionales, núcleos y playas más importantes de la región.

Cada dos kilómetros y en cada dirección hay un poste de auxilio, conectado con los servicios de asistencia mecánica y sanitaria, entre ellos el del área de Hospitalet del Infante, desde donde se divide Tarragona y el delta del Ebro.

El sistema de peaje es de tipo cerrado; el usuario solo debe realizar dos paradas, una en el punto de entrada y otra en el de salida. De momento no han sido hechas públicas las tarifas.

SAN ADRIAN DEL BESOS

## Poliomielitis en Barcelona

BARCELONA, 12 (Europa Press).— Se han registrado algunos casos de poliomielitis en el polígono de La Mina, sito en San Adrián del Besós, población colindante con Barcelona, según informa el "Diario de Barcelona".

Al parecer los niños afectados por tal enfermedad no habían recibido nunca vacunación específica. Por su parte la Jefatura Provincial de Sanidad una vez enterada

del primer caso, tomó las medidas oportunas vacunando a todos los niños del inmueble donde se produjeron los primeros casos.

Por el momento todos los afectados se encuentran debidamente atendidos y controlados sanitariamente, y, a partir de hoy como medida de precaución se va a proceder a la vacunación obligatoria de toda población infantil de la barriada.

EN TORNO AL ACCIDENTE DE VITORIA

## PROSIGUEN las INVESTIGACIONES

VITORIA, 12 (Europa Press).— En relación con el accidente del pasado día 26 en que colisionaron dos camiones cisternas, el ayuntamiento de esta ciudad ha abierto una oficina de información en donde se reciben cuantas reclamaciones y consultas se hagan. Se procede a efectuar todo tipo de apoyo a los damnificados, también el Ayuntamiento ha procedido a contratar a varios abogados para que se encarguen de todo lo relativo a las acciones jurídicas que se precisen.

Mientras continúan las investigaciones sobre el trágico accidente, en el día se celebró el funeral por las víctimas fallecidas, organizado por el Obispo, Gobierno Civil, corporaciones provinciales y municipales y otros organismos. El sufragio se celebró en la parroquia de San Miguel Arcángel con asistencia de familiares y las primeras autoridades locales.

LEA TODOS LOS DIAS

ARAGON  
expres

EL PERIODICO QUE

NUNCA LE DECEPCIONARA

ALTOARAGONENSES

Diputación de Huesca

LUNES, 12 DE AGOSTO DE 1974

LOS  
LOBOS  
DE  
ORENSE

# ¿SON PERROS DE LA P.I.D.E.?

**Circula el rumor de que se trata de los perros-fieras de la policía política abandonados en su huída de Portugal**

ORENSE, 12 (Logos).— Al finalizar la semana no se tenían noticias de haber sido abatido ningún lobo o de que se les haya visto en las inmediaciones de algún pueblo, o de que se haya producido, algún incendio forestal en zonas de monte bajo, donde las alimañas puedan tener sus cubiles seguros contra la curiosidad y ofensiva de los vecinos.

## SICOSIS

Persiste, en cambio, la sicosis creada por el fenómeno de la abundancia de estas fieras, sobre todo entre los niños y persiste la idea de que es preciso descubrir qué es lo que ha pasado para que aparezcan tantos lobos en las provincias de Orense, Lugo y Asturias.

Un representante de ICONA ha manifestado que está dispuesto a pagar 5.000 pesetas a quien presente un lobo con las orejas marcadas. No parece que se hayan encontrado en estas condiciones, aunque algunos niños aseguran que han visto a

lobos bebiendo en una fuente y "con pendientes"

## PERROS DE LA P.I.D.E.

Los rumores de que por alguien, se hizo una "siembra" hace algún tiempo, corren como la pólvora. En general, la gente acoge bien cualquier truculencia que pretenda justificar el número de lobos que de modo tan excesivo han aparecido en esta provincia. Y el hecho de que oficialmente no se haya dado una explicación contribuye mucho a ello. Por ejemplo, la especie que ahora corre por casi todas partes, es la de que se trata de perros de La Pide, portuguesa, que fueron dejados sueltos en nuestro territorio por agentes de aquella organización que lograron, pasar la frontera, para ponerse a, salvo después de la caída del régimen salazarista. Dichos perros son fieras que atacan al hombre en cualquier circunstancia, contrariamente a lo que ocurría antes con los lobos, que según cuentan los mas viejos, jamás daban la cara si no era en casos extremos.

## LEON: LOS DESTROZOS DE LOS LOBOS

LEON, 12 (Logos).— El municipio de Boñar ha reunido, en una estadística, todos los datos de los daños que en la ganadería vienen produciendo en estos tres últimos meses, los lobos para informar de ello a la Diputación Provincial. En concreto, los datos de este municipio son los siguientes:

En la localidad de Odille resultaron muertas 30 ovejas y cuatro heridas por el lobo; en Vosmediana, 4 muertas y 4 heridas; en Valmaseda, 12 muertas y 13 mordidas; en Rucayo, una novilla muerta; en Agrados, 4 ovejas muertas y 3 mordidas; en Colla, 17 muertas y 10 heridas; en Grandoso, 6 ovejas muertas y dos mordidas, y en Llama de Colle, 22 cabezas de ganado muertas y 9 heridas. En total, más de 100 cabezas de ganado muertas y 50 heridas, en un solo municipio.

Los ganaderos están solicitando medidas urgentes y drásticas para eliminar a los lobos.

## Barcelona: EL «ATRACO» A LA CAJA DE CREDITO PARA LA VIVIENDA

# DETENIDOS los AUTORES

- EN COMBINACION CON UNO DE LOS EMPLEADOS DE LA CAJA, SIMULARON UN ATRACO, APODERANDOSE DE 750.000 PESETAS
- SU EXCESIVO "TREN DE VIDA" HIZO ENTRAR EN SOSPECHAS A LA POLICIA

BARCELONA, 12 (Logos).— En relación con el atraco cometido en la Caja de Crédito para la Vivienda sita en Vía Augusta Nro. 124 de esta ciudad por dos desconocidos, en el que se apoderaron de 750.000 pesetas, tras agredir y maniatar al único empleado que se encontraba en aquellos momentos en el interior de las oficinas, hecho ocurrido el pasado día 5 del actual, los funcionarios de policía del grupo de atracos de la brigada de investigación criminal, de Barcelona, tras unas dificultosas investigaciones han culminado con éxito dicho servicio logrando la detención de todos los participantes en el delito.

## DIFICILES INVESTIGACIONES

La policía, partiendo de unos datos difusos, sobre la identidad de los atracadores, facilitada por el empleado víctima del atraco, inició sus investigaciones por distintos caminos. Posteriormente y con carácter definitivo en el círculo de amistades del empleado, sometiendo a vigilancia, extremo este dificultado por la circunstancia de ser, estos, pertenecientes a familias acomodadas y desenvolverse habitualmente en lugares de veraneo de la costa, donde cualquier persona extraña a estos círculos era inmediatamente detectada por los concurrentes habituales, en el peligro de que se malograra la investigación.

## GASTOS EXCESIVOS

Tras cuatro días continuos de estar sometidos a intensa vigilancia y control de todas sus actividades de un grupo de dos amigos del empleado de la caja, se pudo comprobar que realizaban unos gastos excesivos de dinero para personas de su edad, pese a pertenecer a familias de cierta posición desahogada económicamente y que en estos gastos participaba el empleado, la policía llegó al convencimiento de que eran los autores del atraco denunciado y que tal atraco no había existido nada mas que en la imaginación del empleado denunciante, por lo que con todas las reservas se procedió al traslado de los cuatro jóvenes, a la Jefatura Superior de Policía, donde, a preguntas de los investigadores y ante el conocimiento de que estos hicieran gala de todos los gastos y compras efectuadas por ellos, terminaron confesando su participación en el delito.

Como participantes en el delito fueron detenidos J.B.N.L. de 21 años, empleado de la Caja; R.R.P. de 19 años y M.T.P. de 19 años y J.C.I. de 20 años en calidad de presunto encubridor. Según sus manifestaciones los hechos se desarrollaron de la siguiente forma:

## EL PLAN

Los tres amigos de

hecho, una vez en su poder el dinero, lo maniataron con una cuerda que habían comprado previamente y le propinaron unos golpes, marchándose a continuación y quedando de acuerdo con el empleado en encontrarse posteriormente para repartirse el dinero que había en la caja fuerte.

De las 750.000 pesetas sustraídas la policía pudo recuperar 507.550 pesetas en metálico, que tenían escondidas en un armario de socio de un club marítimo de la costa, y otra parte que estaban enterradas en un lugar de la montaña cercana a la Fuente de Cabrera, un coche Volkswagen que habían comprado por 45.000 pesetas, aparatos musicales, discos y cassetes por valor de 35.000 pesetas, y el resto de 162.450 habían sido gastadas alegremente en diversiones por los cuatro amigos.

## PROPOSITO DE FABIAN ESTAPE

# CORONAR el PROCESO de APERTURA DEMOCRATICA

BARCELONA, 12 (Logos).— El nuevo Rector de la Universidad de Barcelona hace hoy a "La Vanguardia" unas declaraciones en las que dice entre otras cosas:

—¿Su entrada en el rectorado supondrá un "perdón" para los sancionados?

—Deberé enterarme de si existen, quienes son y por qué lo han sido. Hoy por hoy, carezco de información al respecto.

—¿Que juicio le merece el último período de la Universidad barcelonesa?

—Un período difícil y áspero, complicado por factores anómalos, como lo fue el ensayo de implantación de nuevo calendario. Pero un período que ha demostrado también que los contactos directos, singularmente con el profesorado no numerario, fructifican siempre porque el profesorado joven conserva, sin mengua, los grandes ideales en favor de la universidad mejor.

## JIMENEZ DE PARGA

—¿Llamará al señor Jiménez de Parga como decano de la Facultad de Derecho?

—Debo decir que semejante llamamiento, que yo haría con mucho gusto, escapa a mis atribuciones. Los decanos, una vez restablecido el régimen noal de propuesta y designación, lo son el virtud de votación de la Junta de Facultad, constituida con arreglos a los estatutos, y de la cual se desprende una terna entre catedráticos numerarios, de la cual el Ministro de Educación y Ciencia elige al decano de la Facultad de que se trate. En cualquier caso, es mi deseo más sincero que la facultad de derecho, al igual que de económicas y la de geológicas, las tres sin decano en estos momentos, cuenten en plazo breve con una plaza tan esencial para el gobierno de cada facultad, y para una adecuada presencia en la Junta de Gobierno de cada facultad, como es la figura del decano.

## DEMOCRATIZACION

—Al salir del rectorado ¿cómo le gustaría que quedase definida su gestión?

—Como el rector que vió coronado el proceso de apertura democrática en la gestión de la Universidad, en la elaboración de planes de estudio, en la edificación del nuevo Hospital Clínico Facultad de Medicina, así como en la dotación de edificios laboratorios, bibliotecas, colegios mayores, etc; un rector que pudiera concluir su gestión, como afortunadamente me sucedió en la primera etapa, sin un solo alumno sancionado.



## EL «K.O.» DE URTAIN

MADRID. — Jose Manuel Ibar "Urtain" ha sido derrotado por K.O. en el tercer asalto de su combate disputado contra el argentino Alberto Lovell. Urtain tuvo que ser asistido durante varios minutos sobre la misma lona. En la foto "Urtain" caído sobre la lona en el momento del K.O. (Foto Clfra Gráfica).

# Hay miedo al regionalismo

- "NO CREO QUE HOY HAYA UNOS PROBLEMAS SEPARATISTAS SERIOS"
- "NO CREO QUE "TACITO" PUEDA PASARSE A LA DERECHA TRADICIONAL, NI MUCHO MENOS"

BARCELONA, 12 (Logos).—Bajo el título "Un tácito se define" se publica hoy en Tele/Expres una entrevista del periodista Manuel Milián Mestre con don José Manuel Otero Novas. El señor Otero Novas dice sobre política regional.

## REGIONALIZACION

"Desde el punto de vista de los planteamientos regionales creo que se ha avanzado muy poco, y quizá sea optimista al decir que se ha avanzado algo. Creo que, fundamentalmente, porque hay ese temor casi instituido, un poco irracional a los planteamientos regionales por medio a los separatismo, miedo que me parece absurdo a nivel de hoy. No creo que hoy haya unos problemas separatistas serios; los problemas separatistas que pueda haber son puramente marginales y regionalistas. No existe fundamento real para ese temor pero, por esas razones y acaso por otra, el problema sin resolver produce unos daños muy considerables dado que están planteado a escala nacional unas medidas uniformes en todo el ámbito que están en lo político, que para Galicia, desde luego, están contraindicadas. Pienso por ejemplo, en la política del desarrollo. En este campo se están siguiendo unos planteamientos desarrollistas basados en unos esquemas que, desde luego, a Galicia no le van. Se parte de la idea de que la Administración, simplemente, ha de crear la infraestructura económica y una sociedad muy desarrollada, pero desde luego es un fracaso para Galicia. En Galicia se está percatando todo el mundo —pienso que también la administración— de que el

desarrollo ha fracasado, que Galicia solo ha tenido un desarrollo reflejo del desarrollo español, pero no se ha ido al fondo del problema que es que Galicia necesita un desarrollo autónomo con unas bases distintas de las de otras zonas de España. ¿Por qué no se adoptan estas bases peculiares? Para mí la constatación es clara: porque no se afronta el problema regional. No existen unas instancias políticas regionales y entonces faltan todos los planteamientos".

## DERECHAS, IZQUIERDAS Y "TACITO"

Sobre la formación de grupos de derecha civilizada y tradicional dice:

"Es difícil en este momento ir a la formación de grupos que carezcan de alguna proclividad hacia la derecha. Si examinamos el panorama de la vida política española, tanto intramuros como extramuros del sistema, nos encontraremos con esta proclividad en muchos grupos aparentemente contrarios a la derecha tradicional, puede ser, pues, que la gente de Tácito, de esa impresión, sin embargo, yo desde luego no estoy de acuerdo con ello. No creo que Tácito pueda pasarse a la derecha, tradicional ni mucho menos. Creo que Tácito debe permanecer y poner su énfasis en una postura de centro, naturalmente la postura de centro significa un cierto equilibrio entre valores más revolucionarios. Y en este sentido puede tener. Algo de tradicional, y desde la izquierda puede verse como un grupo de izquierdas. Esta es quizá la tragedia de todos los grupos de centro. Están llamadas a recibir críticas de ambos lados.

LEA TODOS  
LOS DIAS

**ARAGON**  
expres

EL PERIODICO  
QUE NUNCA LE  
DECEPCIONARA

LA VENTA  
AMBULANTE Y  
DOMICILIARIA  
DE ACEITES  
COMESTIBLES

## SERA PERSEGUIDA

MADRID, 12.— ("Europa Press").— Queda confirmada la prohibición de la venta ambulante y domiciliaria de toda clase de aceites comestibles, autorizándose como única excepción los repartos a domicilio por los detallistas, siempre que se trata de aceites envasados bajo marca registrada y con obligado precinto.

La orden del Ministerio de Comercio que estableció esta prohibición, que publica hoy el Boletín Oficial del Estado, señala igualmente que por la Dirección General de Información e Inspección Comercial será perseguida y sancionada cualquier actividad que se desarrolle en contra de lo establecido en la mencionada orden.

Será recibido por Arias Navarro

# El primer ministro marroquí viene a Madrid

MADRID, 12 (Europa Press).— La Oficina de Información Diplomática, del Ministerio de Asuntos Exteriores, hace público el siguiente comunicado:

"Como consecuencia de los mensajes que se cruzaron entre su excelencia el Jefe del Estado español y su majestad el rey de Marruecos, se ha decidido de común acuerdo la toma de contactos entre delegaciones gubernamentales de los dos países.

Con tal fin, el primer ministro de Marruecos, señor Ahmed Osman, y el ministro de Estado encargado de los negocios extranjeros, doctor Larakijn serán recibidos en Madrid por el presidente del Gobierno, don Carlos Arias Navarro, y el ministro de Asuntos Exteriores, don Pedro Cortina, a partir del lunes 12 de agosto de 1974".

EN LA CACERIA DEL DOMINGO  
EN ASTURIAS

# Sólo un lobo abatido

PARTICIPARON 175 ESCOPETAS

OVIEDO, 12 "Europa Press".— Tan sólo una lobezna fué abatida el domingo en una cacería en la que, con autorización del Instituto para la Conservación de la Naturaleza, participaron unos 175 monteros con otras tantas escopetas.

La batida —que se prolongó hasta las tres de la tarde— tenía por objeto localizar y dar muerte a los lobos, que en los tres últimos meses causaron en el principado más de setenta bajas entre el ganado vacuno, caballar y lanar, estimándose los daños en no menos de 600.000 pesetas.

Desde las seis y media de la

madrugada se organizó la batida, dirigida por guardas forestales y conocedoras de las comarcas asturianas de Pola y Lena, Teverga, Quiros y Proaza, pero los resultados fueron desalentadores ya que solo don Luis Maestro Fraga, de Lena, consiguió dar muerte a dicha lobezna en el monte Ballota, cerca de la provincia leonesa.

Fueron avistados otros tres lobos, pero lograron escapar a pesar de los disparos que se les hicieron. Ante este resultado negativo, se confía en que el ICONA autorice una nueva batida, que tendrá al igual que la del domingo, carácter abierto para todos aquellos que dispongan de licencia.

## EL TIEMPO

MADRID, 12 (Cifra).— El servicio Meteorológico Nacional informa que durante las próximas horas el tiempo será bueno, en general, con algunas nubes, sin cambios en las temperaturas.

Temperatura máxima en las capitales españolas durante el día de ayer: 42 grados en Córdoba y Huelva.

**Kilbucker**

GUARDAMUEBLES  
SISTEMA  
CONTAINERS

Calvo Sotelo, 36  
Teléfono 21 1810

**Marymar**

- Corsetería
- Lencería
- Batas
- Camisones
- Medias

COSO. 65

Importante Empresa de fabricación de jerseys de punto, líder en su sector y con sede en León

PRECISA

Representante

Grandes posibilidades de ingresos. Escribir indicando ruta de trabajos a: Groela. Apdo. 242. LEON



# Don Juan Fernández Aznárez

PRESIDENTE DEL SINDICATO DE RIEGOS DE LAS VEGAS DE EJEJA DE LOS CABALLEROS

Ha fallecido esta mañana en su casa de Ejeja, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

D. E. P.

La Comunidad de Regantes y Sindicato de Riegos de Ejeja de los Caballeros al participar a sus socios, empleados y amigos tan sensible pérdida, ruega una oración por el eterno descanso del alma del finado y aistan al funeral de "Corpore insepulto" que tendrá lugar mañana día 13, a las 9 horas en la Iglesia Parroquial del Salvador y a la conducción del cadáver al cementerio católico de los Boalares.

Ejeja de los Caballeros, 12 Agosto 1974.

GERALD FORD, EN LA POLITICA EXTERIOR

## PASARA APUROS

- EL NUEVO PRESIDENTE APENAS HA SALIDO DE NORTEAMERICA NI SE HA RELACIONADO CON POLITICOS EXTRANJEROS
- SUENA FUERTE EL NOMBRE DE ROCKEFELLER PARA LA VICEPRESIDENCIA, QUE PODRIA FORMAR UN BUEN "TANDEM" CON KISSINGER

WASHINGTON, 12 (Por Rafael ALONSO, de Efe, especial para "ARAGON/exprés").—

EL nuevo presidente Gerald Ford difícilmente podrá incrementar la herencia que le ha dejado en política exterior su antecesor Richard Nixon.

Los observadores de Washington están de acuerdo en que, a pesar de la continuada presencia de Kissinger como secretario de Estado, la nueva era diplomática que se avecina no podrá compararse con la terminada el viernes.

Aunque Ford tuviese la misma comprensión, experiencia e interés que Nixon en política exterior, los norteamericanos van a exigir de su nuevo presidente una mayor atención a los problemas domésticos.

El recién llegado a la Casa Blanca se enfrenta hoy con un país dividido políticamente por el trauma del "Watergate" y socavado por la inflación económica más grave del último cuarto de siglo.

Ambos frentes, el político y el económico, requerirán desde el principio que Ford pusiese todos sus esfuerzos a prueba en un intento por resolver estos problemas que han llevado a los Estados Unidos a una crisis de confianza en su porvenir.

Una prueba de que las prioridades de Gerald Ford están concentradas en el terreno económico llegó el mismo día de la jura de su cargo, al convocar una reunión extraordinaria de asesores y expertos para estudiar el estado de la economía, aquejada de una tasa inflacionista de más del 10 por ciento y por la amenaza de una recesión y tasa de desempleo crecientes.

Los observadores esperan que Ford se limite a conservar las ganancias diplomáticas logradas para Estados Unidos por Nixon en sus cinco años y media en el poder.

La continuación de la política de buena amistad con China y de "detente" con la Unión Soviética es un hecho consumado para Ford, lo mismo que las nuevas relaciones recién creadas con los países árabes.

El mismo Ford se apresuró a reafirmar sus intenciones de trabajar por la paz poco después de que Nixon dijese a sus compatriotas que, gracias a sus esfuerzos, "el mundo era hoy un lugar más seguro para vivir". El nuevo presidente dijo que, con Kissinger en la Secretaría de Estado, la política de paz de Nixon seguiría adelante y que su amistad con el secretario de Estado databa de hace muchos años, asegurando así el entendimiento mutuo.

Esta fue la primera declaración oficial que hizo Ford nada más saberse públicamente que iba a ser presidente de los Estados Unidos.

Nadie se hace aquí ilusiones, sin embargo, sobre la habilidad de Ford en política exterior. Durante 25 años como congresista de un remoto distrito del interior del país. Ford apenas salió al extranjero. Nixon, por ejemplo, había recorrido la mayor parte del mundo y se había entrevistado con los principales Jefes de Estado mucho antes de asumir el poder.

Por Washington corrían hoy insistentes rumores de que Ford intenta cubrir este hueco en su formación política nombrando a Nelson Rockefeller, el ex-gobernador neoyorquino y famoso multimillonario, como nuevo vicepresidente.

Rockefeller, otro entusiasta como Nixon de los viajes y de la política exterior y un experimentado negociador en la diplomacia, podría servir de gran ayuda a Ford para fomentar "relaciones públicas" con el extranjero.

Además, Rockefeller, que durante años fue el mecenas de Kissinger, al que está unido por una amistad íntima, formaría un equipo ideal con el secretario de Estado para llevar a la práctica la complicada política exterior de Estados Unidos.



NICOSIA.— Representantes militares de Grecia, Turquía, Gran Bretaña y las Naciones Unidas, firman el acuerdo por el que se establece la línea de demarcación de alto el fuego, en Chipre. De izquierda a derecha, el coronel Clay Beattie, de las Naciones Unidas; coronel turco Nezihi Chakar; coronel Jerry Hunter, de Gran Bretaña, y comandante Evangelos Tsolakis, de Grecia. — (Telefoto Cifra Gráfica-Upi)

CHIPRE:

## Comenzó la retirada griega

■ de las áreas turcas de la isla

NICOSIA, 12 (Efe-Upi).— Las fuerzas greco-chipriotas han comenzado a retirarse de los enclaves turcos ocupados, informa hoy un portavoz de las Naciones Unidas.

Dijo que miembros de la Guardia Nacional greco-chipriota habían abandonado cuatro aldeas turcas en la provincia de Limassol, y las fuerzas de la "ONU" se trasladaban a ellas para mantener la Paz.

El ministro griego de Asuntos Exteriores, George Mavros, dijo en la conferencia de Ginebra sobre Chipre, celebrada ayer, que la Guardia Nacional greco-chipriota evacuara los enclaves tan pronto como la "ONU" pueda garantizar su seguridad.

También dijo que como "acto unilateral de buena voluntad" el gobierno de Chipre comenzará a poner en libertad hoy a los 3.200 prisioneros turcos y turco-chipriotas.

### NUEVOS COMBATES EN CHIPRE

TEL AVIV, 12 (Efe-Reuter).— La emisora de la comunidad turca de Chipre anuncia la reanudación de las hostilidades en la isla.

Según la radio, captada en Tel Aviv, las fuerzas griegas y greco-chipriotas atacaron esta mañana la aldea turca de Aya Kebir, en la que continuaba la lucha cuatro horas más tarde.

Por su parte, la emisora griega de Nicosia ha dado la noticia de la puesta en libertad de varios prisioneros de guerra turcos, pero sin aludir a la reanudación de las hostilidades.

Posteriormente, la emisora turco-chipriota hizo un llamamiento a las fuerzas greco-chipriotas para que depusieran las armas, "ya que no hay razón ninguna para seguir luchando y sería un acto de valentía reconocer este hecho y deponer las armas."



● MIRAN HACIA LA PAZ

NICOSIA.— Griegos, turcos y británicos, junto con los especialistas de las Naciones Unidas, han comenzado los trabajos para establecer la línea de demarcación del alto el fuego. La retirada greco-chipriota de los enclaves de población turca ha dado comienzo hoy (Foto Upi-Cifra).



MANGOR, (Maine) (EE.UU.).— El que fue Gobernador de Nueva York, Nelson A. Rockefeller, inclina la cabeza durante la oración que precedía a la cena para recaudar fondos con destino al partido republicano, en Bangor. Rockefeller es considerado como uno de los calificados candidatos a la Vicepresidencia, tras la toma de posesión de Gerald Ford como presidente, cuyo retrato se ve al fondo. — (Tele foto Cifra Gráfica-Upi).

# COMIENZA SU TRABAJO



WASHINGTON.— El presidente Gerald Ford, fotografiado por primera vez en el despacho ovalado de la Casa Blanca, poco después de su jura como 38.º Presidente de los Estados Unidos. (Telefoto Cifra Gráfica-Upi).

## CON EL EMBAJADOR CHINO



WASHINGTON.— El embajador chino, Huang Chen, le indica al presidente Gerald Ford que mire a los fotógrafos, durante su entrevista en la Casa Blanca. El Presidente y el Secretario de Estado, Kissinger, han iniciado una serie de entrevistas con los enviados extranjeros, a los que hicieron presente la continuidad en la línea pacifista de la política exterior norteamericana. (Tele-Foto Cifra Gráfica-Upi).

SE HA REVELADO AHORA

# HIROHITO HABIA DECIDIDO PACTAR

ANTES DEL 9 DE JUNIO DE 1945

TOKIO, 12 (Efe-Reuter).— El emperador japonés Hirohito había decidido poner fin a la guerra del Pacífico el 9 de junio de 1945 —casi dos meses antes de que se produjeran los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki— el mismo día que el consejo de la guerra decidió luchar hasta el fin, según un ex-funcionario gubernamental.

El diario "Mainichi

Shimbum" dijo que el canciller del Sello, Koichi Kido, condenado a cadena perpetua por crímenes de guerra, pero posteriormente puesto en libertad, dijo que había aceptado concederle una entrevista, con motivo del 29 aniversario del fin de la guerra, el 15 de agosto.

Kido, de 85 años, dice en la entrevista que no asistió a la

reunión del Consejo, pero se enteró de su decisión de luchar.

"Pensé —añade— que no sería recomendable. Aconsejé al emperador que concluyera la guerra y aceptó. Entonces hice gestiones cerca del Jefe de Gobierno, Kantaro Suzuki..., pero al fin no pudimos concluir la guerra hasta el 15 de agosto, después de producirse los bombardeos atómicos y la participación soviética en la guerra".

Argentina:  
24 horas  
de violencia

# LA G... NO DES...

BUENOS AIRES, 12 (Efe).— En las últimas veinticuatro horas, guerrilleros integrantes de clandestino "Ejército Revolucionario del pueblo" (E.R.P. marxista), atacaron dos unidades del Ejército en las provincias de Córdoba y Catamarca, respectivamente.

En la primera de las ciudades, alrededor de 100 guerrilleros tomaron la fábrica militar de explosivos de la localidad de "Villa María", apoderándose de 250 fusiles automáticos, gran cantidad de municiones y explosivos, en especial granadas de mano.

En Catamarca, otro comando del "E.R.P." intentó copar el regimiento 17 de infantería aero-transportada, interviniendo en la acción 50 guerrilleros.

En los episodios de Córdoba resultó muerto un sub-oficial de la policía provincial y heridos un agente de la misma dependencia y cuatro soldados del Ejército.

Asimismo, los extremistas tomaron como rehén al sub-director del establecimiento mayor, Julio Argentino Larrabure y al capitán Roberto A. García, este último fue abandonado posteriormente gravemente herido.

Durante las acciones en Catamarca fue herido de gravedad un extremista y detenidos otros doce.

COMUNICADO  
DEL ESTADO  
MAYOR

Con relación a los sucesos de Córdoba, el Estado Mayor conjunto difundió ayer un comunicado con la firma del teniente coronel Justo José Villanueva.

El comunicado oficial expresa textualmente lo siguiente:

"Aproximadamente a las 01,00 (6 h.a.) del día 11 de agosto de 1974, un grupo de la guerrilla armada atacó la fábrica militar de pólvora y explosivos —"Villa María", ubicada en la ciudad homónima de la provincia de Córdoba".

Dicho grupo subversivo estaba constituido por, aproximadamente, 70 hombres fuertemente armados, vistiendo uniformes militares y a quienes acompañaban algunas mujeres.

"El grupo subversivo contó con la complicidad de un soldado que presta servicios en la citada fábrica".

En la acción llevada a cabo se apoderaron de armamento y munición y tomaron como rehenes al mayor D. Julio Argentino y del Valle Larrabure y al capitán D. Roberto A. García, sub-director y oficial de la fábrica,

intentando hacer lo propio con el director de la misma, teniente coronel D. Jorge Osvaldo Guardone, quien repelió el ataque con un intercambio de más de cincuenta disparos de armas largas, lo que motivó la fuga del grupo atacante".

"Al huir llevaron consigo a los guerrilleros heridos y al mayor Larrabure, abandonando al capitán García quien fue posteriormente encontrado dentro de una ambulancia gravemente herido".

"Como resultado de la acción perdió la vida el sub-oficial Cuello de la policía de Córdoba, resultando heridos el agente Aguilera y cuatro soldados pertenecientes a la fábrica".

"Además de los guerrilleros heridos durante la acción, resultó muertos el médico cordobés José Luis Buscaroli, cuando trataba de eludir el control policial de alta gracia al dirigirse al valle de Calamuchita, y detenido un individuo de apellido Fernández, de la provincia de Tucumán, quien manifestó ser integrante del "E.R.P." y haber recibido la cantidad de 250 dólares por su participación en el hecho".

"El establecimiento atacado es parte de un grupo de 14 que integran fabricaciones militares y viene trabajando desde 1937 en la producción de elementos químicos para

# CUBA "EL BLOQUEO se DESMORONA"

MADRID, 12 (Europa Press).— "El bloqueo de Estados Unidos a Cuba se desmorona; próximamente diversas naciones del nuevo mundo enviarán sus plenipotenciarios a La Habana, entre ellas, Venezuela, Panamá y Honduras", ha declarado a Europa Press don Rosendo Cantó Hernández, ex-embajador del régimen de Batista en China nacionalista y Costa Rica y emigrado a España con la llegada de la revolución cubana.

"No está muy lejano el día —agregó el diplomático— en que los Estados Unidos se verán obligados a reconsiderar su actitud hacia La Habana. Puedo asegurar que, de hecho, Washington ya está dando los primeros pasos...".

El señor Cantó Hernández estuvo hace ocho años en Cuba, a título personal, con una tesis de negociación entre cubanos. Y ahora ha dicho: "Son absurdos y ridículos los intentos que hacen algunos sectores de la emigración (los exiliados) para derribar por la fuerza el régimen actual. Cuba tiene el más poderoso ejército de América (después del estadounidense): 240.000 hombres, mas de trescientos cohetes y medio millar de aviones de combate en alerta permanente. Solo una gran potencia, a costa de grandes pérdidas, podría destruir el potencial de la Cuba actual".

"SON ABSURDOS  
LOS INTENTOS  
DE ALGUNOS  
EXILIADOS DE  
DERRIBAR EL  
REGIMEN"

INSTITUTO DE ESTUDIOS  
LUNES, 12 DE AGOSTO DE 1974

Diputación de Huesca

# GUERRILLA CANSAS

El «E.R.P.» atacó dos  
guarniciones militares  
de Córdoba y Catamarca

Masiva operación de búsqueda de  
los terroristas que lograron huir

actividad privada, particularmente pólvora y dinamita para uso minero, acetilcelulosas para cartuchos, esmaltes, lacas, barnices y películas radiográficas para productos farmacéuticos. Trabajan en la misma más de 700 operarios".

"Se ha intruido el correspondiente sumario y concluye el comunicado militar.

## ASI FUE

Informaciones procedentes de Córdoba, recogidas de fuente extra-oficial en el teatro de los acontecimientos complementan el parte militar y permiten reconstruir lo sucedido.

Según las fuentes todas las atacantes, antes de fugarse, robaron armas, municiones y uniformes militares, llevándose consigo por lo menos un muerto y varios heridos.

Durante la operación de búsqueda de extremistas, logró interceptar a un automóvil en el que viajaban dos de ellos. Tras una breve persecución, a la altura de Alta Gracia, el vehículo volcó, falleciendo el médico cordobés José Luis Buscaroli.

Se indicó que el médico Buscaroli se halla inculcado a la farmacéutica María Cristina Bolatti de Irurzun detenida el viernes último

durante un registro realizado en una vivienda de la capital cordobesa.

En esta ocasión las autoridades se incautaron de diversos elementos para la fabricación de explosivos y material de propaganda del "Ejército Revolucionario del pueblo". Inmediatamente de tomar conocimiento de que grupos armados habían intentado asaltar las unidades militares del interior -Catamarca y Villa María- (Córdoba)-, se constituyó en la sede del comando en jefe del Ejército, el centro de operaciones de la institución, a cuyo cargo competen las tareas inherentes en casos de esta naturaleza.

El ministro de defensa, Angel Robledo, el comandante general del Ejército, teniente general Leandro Anaya, titulares de distintas jefaturas del Estado Mayor del Ejército, el jefe del Estado Mayor del Ejército general de Brigada Jorge Videla y el jefe del Estado Mayor Conjunto general de división Luis Betti, analizaron la situación creada con motivo de los hechos del E.R.P.

Posteriormente se informó que dos de los vehículos que utilizaron para huir los extremistas que intentaron copar la guarnición militar en Catamarca, fueron encontrados por la policía de la provincia de Tucumán.

Posteriormente se encontró una camioneta de Catamarca, que había sido robada por los terroristas en su desordenada fuga.

Estaba en la localidad fronteriza, departamento de Famailla, a 50 kilómetros de esta ciudad. Las fuerzas de seguridad tucumanas han dispuesto una amplia operación en busca de los extremistas.

La nómina de heridos identificados, además de los consignados en el parte oficial, según portavoces oficiosos, es la siguiente:

Miguel Angel Liendo, oficial de la policía cordobesa, los agentes Pedro Aguilera, Juan Carlos Gutiérrez y Juan Bruno, el sub-oficial del Ejército R. Albornoz, y el soldado Jorge Carlos Fernandez, que se encuentra en grave estado, con heridas en la cabeza y el torax.

Todos ellos fueron heridos durante los enfrentamientos registrados esta madrugada en la fábrica militar y en un motel alojamiento donde los atacantes constituyeron su cuartel general de operaciones.

Los portavoces señalaron que los atacantes, tras ingresar en los predios de la fábrica militar -con la complicidad de un soldado- se dirigieron en primer lugar a un grupo de viviendas en cuyas cercanías está el depósito de armas y municiones, aprovechando que la mayoría del personal de la

fábrica y sus familiares asistían a una fiesta en el casino de oficiales.

Tras apoderarse de 250 fusiles automáticos, los extremistas se dirigieron al casino, con la evidente intención de reducir a la oficialidad allí presente.

No obstante, el intento fue frustrado por el personal de guardia, en el edificio central, originándose un intenso tiroteo.

La intensidad del fuego de los efectivos militares obligó a los atacantes a replegarse;

Ya en plena huida, el hecho de vestir uniformes militares confundió a unos y a otros, dando lugar a que los extremistas secuestraran al sub-director del establecimiento y al capitán García.

Fracasaron en cambio, en el intento de secuestrar al director, teniente coronel Osvaldo Jorge Guardone.

Los atacantes habían ingresado por una guardia lateral de la fábrica, que da a las orillas del río Tercero. Para huir utilizaron siete automóviles de otros tantos invitados a la fiesta, que se ofrecía en homenaje a un médico de la planta.

Ya en el exterior de la fábrica, los extremistas se toparon con una comisión policial, con la que mantuvieron un intenso tiroteo, que causó bajas en ambos bandos.

Los guerrilleros que huían de la fábrica de explosivos lograron llegar hasta un hotel y cargar en los coches a quienes

mantenían ocupando el establecimiento.

Finalmente se dispersaron en diferentes direcciones, seguidos de cerca por las fuerzas de seguridad.

El capitán García, que fue abandonado en el interior de una ambulancia abandonada en pleno centro de la ciudad de Córdoba, fue internado en el hospital aeronáutico.

García, en grave estado, fue operado de urgencia, ya que presentaba una herida de bala en el estómago y en una pierna, además de lesiones en distintas partes del cuerpo y fracturas en ambas piernas a raíz del feroz castigo a que fue sometido por parte de los extremistas.

Las rutas y caminos de la provincia continuaban ayer severamente vigilados por numerosos efectivos militares y policiales, mientras helicópteros y aviones sobrevolaban la zona por donde se presume están huyendo los terroristas.

## PROSIGUE LA BUSQUEDA

CATAMARCA (Argentina), 12 (Efe).- Fuerzas conjuntas del Ejército y la policía provincial continúan con la operación búsqueda de los elementos del "Ejército Revolucionario del Pueblo" (E.R.P. marxista) que intentaron ante-anoche el copamiento del regimiento 17 de infantería aerotransportada.

## (DECLARACIONES DE UN EX-EMBAJADOR DEL REGIMEN DE BATISTA)

El ex-embajador acaba de regresar de La Habana, donde ha permanecido, también en viaje de carácter personal, durante dos semanas. "Creo -ha señalado- que aquellos que observan buena conducta podrán volver algún día a su patria. La revolución es reversible".

También señaló el diplomático cubano que apenas quedan alfabetos en Cuba -0,54 por 100 es la última cifra-; que en materia de abastecimientos el país se va normalizando y la situación ya no es tan grave como antes, que se carecía de algunas medicinas, comida y ropas, así como de automóviles.

En otro orden, declara que la mortalidad por nacidos vivos ha descendido al 17 por 1.000 y que está a punto de concluirse la autopista del Sur, de 976 kilómetros, que unirá a La Habana y Santiago de Cuba y que dispondrá de seis u ocho vías, según las obras.

Finalmente, el señor Cantó señaló que España tiene un gran prestigio en Cuba. La juventud cubana escucha música española y se interesa por las noticias procedentes de España. El estado de salud del general Franco ha sido seguido con interés por los diarios de las altas jerarquías del país.

## CONFIDENCIA SOVIETICA A ARAFAT

# ISRAEL PROYECTA UN GRAN ATAQUE

BEIRUT, 12 (Efe-Upi).- El embajador soviético en el Líbano, Sarvar Azimov, informó ayer al dirigente guerrillero palestino Yasser Arafat de la posibilidad de un ataque israelí contra un país árabe y contra los campos de refugiados palestinos, según el diario "An Nahar".

El diario, que basa su información en fuentes diplomáticas afirma que Arafat y Azimov celebraron ayer una reunión en la que el embajador soviético dió cuenta al dirigente palestino de la preocupación de la URSS por la posibilidad de que Israel "de un golpe" contra uno o más países árabes limítrofes suyos y contra los campos de guerrilleros.

Con esto, Israel se propone congelar los esfuerzos de paz en Oriente Medio u obstruir la reanudación de la Conferencia de Ginebra.

Acto seguido, Arafat se reunió con los dirigentes de la organización para la Liberación de Palestina para estudiar los siguientes puntos:

- Posibilidad de un ataque israelí a gran escala;
- Detalles de la conversación Arafat-Azimov;
- Últimos acontecimientos en los esfuerzos de separación de las tropas jordanas e israelíes.
- Propuesta egipcia de celebración de una conferencia entre Egipto, Siria y los palestinos.
- Futuras gestiones palestinas a nivel árabe e internacional. -(Efe-Upi).

MUNDO  
expres

## EE.UU.: UNA SOLUCION PARA LA INFLACION

WASHINGTON, 12 (Efe-Upi).- El senador Barry Goldwater, republicano por Arizona, ofreció ayer una solución para la inflación monetaria del país: una reducción del 10 por ciento en los salarios federales, comenzando con el sueldo del presidente Ford, que asciende a 200.000 dólares anuales.

Goldwater, al salir de la Casa Blanca, tras entrevistarse con el presidente, dijo a la prensa que en su opinión el país se encaminaba hacia el "desastre económico, si no enderezamos las cosas".

Al sugerir el 10 por ciento de reducción en los salarios gubernamentales, también se incluiría la paga de los congresistas.

"No conozco otra medida para contener la inflación monetaria", dijo Goldwater.

## VIETNAM: CERCO COMUNISTA

SAIGON, 12 (Efe-Reuter).- Refuerzos gubernamentales han sido enviados a un puesto cercado, cerca de Plei Me, en las altiplanicies centrales survietnamitas, informa hoy el mando de Saigon.

El puesto -una posición de montaña que protege al flanco suroeste de la base- está aún defendido, 48 horas después de que se perdiera contacto por radio. Se desconoce si los refuerzos han tenido éxito y ogrado llegar hasta la posición.

La base de Plei Me, defendida por un batallón, está siendo objeto de presiones desde hace una semana. Fue bombardeada y atacada ayer por tropas comunistas, que avanzaban desde el norte. El ataque terrestre fue rechazado, informa el mando survietnamita.

## LONDRES: AYUDAS A BANGLA-DESH

LONDRES, 12 (Efe).- Judith Hart, ministro de desarrollo de ultramar, se entrevistará hoy con miembros de organizaciones voluntarias que quieren ayudar a los damnificados por las inundaciones de Bangla Deshe que han costado 2.000 vidas.

La señora Hart espera recibir informes del Alto Comisionado en Dacca y en su opinión las principales necesidades son el transporte, alimentos y suministros médicos.

Gran Bretaña tiene en Bangla Desh 70 botes que pueden ser utilizados como medio de transporte y fueron enviados a la zona en la crisis de 1972.

La organización "Oxfam", con representantes también en el noroeste de la India, se encuentra muy atareada en busca de vacunas contra el tifus y el cólera y ayudará al Gobierno Británico en sus auxilios en Bangla Desh.

Según Malcolm Harver, representante de la organización, el principal problema para finales de este año será la carestía de alimentos, ya que las inundaciones han destruido numerosas cosechas "necesitaremos gran cantidad de dinero", dijo el representante en Londres.

## NUEVA ZELANDA

AUCKLAND (Nueva Zelanda), 12 (Efe-Reuter).- Una colección de obras de arte maoríes y una figura de oro moderna, han sido robadas de un museo privado en Auckland y posiblemente hayan salido ya del país, informan círculos policiales.

Las obras, valoradas en 400.000 dólares, fueron echadas de menos ayer en un museo situado en las afueras de Auckland, perteneciente al industrial millonario George Wooler.

# Esta nevera salvará vidas mañana. Ayude a llenarla hoy.

Si la riqueza material de un país puede medirse por las cajas fuertes de sus Bancos, su riqueza humana se mide por las neveras de sus «Bancos de Sangre».

En ellos hay mucho más que divisas, títulos nobiliarios y reservas de dinero.

Hay «reservas de vida» para el que pueda necesitarlas, sea quien sea.

Por cierto, ¿tendría alguien derecho a «exigir» que hubiera sangre en caso de necesitarla, si pudiendo ser donante se desentiende de este deber de conciencia?

Si nadie donara sangre, ¿qué harían nuestros Hospitales?

Ayude a mantener las «reservas de vida» de su ciudad.

Ud. puede tener el humano privilegio de salvar mañana una vida, dando hoy un poco de sangre.

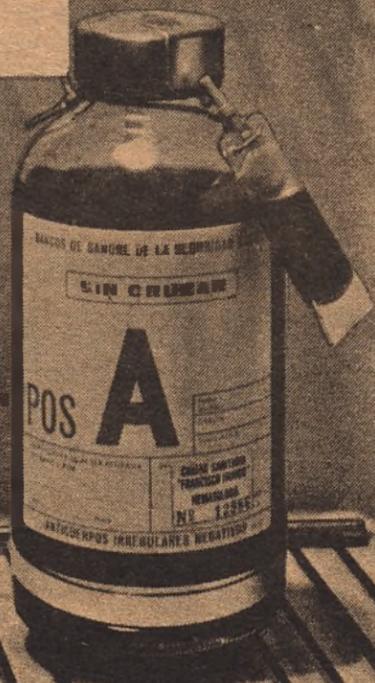
**Dar sangre a tiempo es darla ahora.**



**Hermandad de Donantes de Sangre  
de la Seguridad Social**

Ciudad Sanitaria «José Antonio»

CONSEJOS DE PUBLICIDAD



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
ALTOARAGONESSES  
Diputación de Huesca

ULTIMO MINUTO

## Repercusiones del «caso Fabara»

**A**YER, primer domingo tras la dimisión colectiva planteada por veinticinco sacerdotes de la Diócesis de Zaragoza solidarizados con don Wirberto Delso Díez, el destituido párroco de Fabara, las tres parroquias de nuestra capital afectadas por este hecho fueron escenario de misas celebradas fuera de los templos parroquiales, en horas del mediodía.

El hasta ahora Ecnomo de Nazareth, don Javier Uranga, ofició la misa en una casa particular, el ex-Regente de Santa Ana, don Jesús Gil, la celebró en uno de los parques privados que existen entre los bloques de edificios de la cooperativa ubicada en la calle Valle de Oza; y el ex-Coadjutor de Belén, don Carmelo Martínez, hizo otro tanto en un domicilio particular.

### ABSOLUTA NORMALIDAD

A estos actos religiosos asistieron feligreses integrados en su mayoría en las comunidades cristianas que vienen trabajando en las citadas parroquias. El mayor número de personas —unas doscientas cincuenta— concurrió a la Misa oficiada por el ex-Regente de Santa Ana.

Todo se desarrolló con absoluta normalidad. Las misas fuera de los Templos parroquiales tuvieron lugar a petición de los feligreses, que deseaban mostrar de esta forma su adhesión a las dimisiones presentadas al Arzobispo de Zaragoza por quienes hasta ahora habían ostentado cargos pastorales en tales parroquias.

Por otra parte, en los templos oficiaron las misas aquellos sacerdotes que han quedado al frente de las parroquias. Sin embargo, hasta el momento no han sido designados por la

Jerarquía los nuevos párrocos y coadjutores que deben ocupar los puestos vacantes, pese a que ha sido difundida una noticia que afirmaba lo contrario.

### LA CARTA DE AZUARA

También en torno a la crisis que vive la Diócesis de Zaragoza a propósito del «caso Fabara», hemos de dar cuenta de la carta que prácticamente la totalidad del vecindario de Azuara ha dirigido a Monseñor Cantero Cuadrado,

# Misas fuera del Templo Parroquial

SE CELEBRARON AYER EN LAS PARROQUIAS DE BELEN, NAZARETH Y SANTA ANA DE NUESTRA CIUDAD

LOS VECINOS DE AZUARA HAN FIRMADO UN ESCRITO DIRIGIDO AL ARZOBISPO, MOSTRANDO SU ADHESION AL PARROCO DIMISIONARIO

solicitándole que reconsiderara todo este asunto, con el fin de que permanezca al frente de la parroquia el hasta ahora Ecnomo de la misma.

El censo de Azuara lo componen mil trescientos habitantes, de los que mil ciento veinticinco firmaron el escrito, dirigido al Palacio Arzobispal el día 9 del mes en curso y cuyo texto íntegro es el siguiente:

“ILMO. Y RVDO. SR. D. PEDRO CANTERO CUADRADO ARZOBISPO DE ZARAGOZA

QUERIDO SR. ARZOBISPO:

Deseáramos expresarle nuestros sentimientos en estos duros momentos. Y

aunque no entendemos bien todas las actitudes despertadas estos días, deseamos nos atiendan y escuche.

Nuestro cura, Mosén Antonio, nos ha dicho muchas veces que sepamos respetar las opiniones de los demás, aunque no debamos callar ante lo que vemos injusto.

Nosotros, cristianos en Azuara, reconocemos y aceptamos el juicio de Vucencia, ya que también ha insistido nuestro mosén que debemos respeto y obediencia a nuestro obispo.

Mosén Antonio, al solidarizarse con el sacerdote de Fabara, D. Wirberto Delso, ha renunciado a sus cargos. Reconocemos que es una

postura de compañero y amigo. Pero a pesar de todo sabemos de verdad que nos quiere y nosotros lo queremos.

Deseamos que él sea nuestro sacerdote hoy por hoy, no otro; así se lo suplicamos a Vucencia, a quien reconocemos como a nuestro Padre y esperamos de su comprensión y amor, sabrá complacer esta humilde súplica que hacemos los que nos reconocemos como hijos.

Y si nos acepta una pequeña referencia a Jesús nuestro Salvador, cuando aconsejaba a los Apóstoles que debían perdonar hasta setenta veces siete, a la Parábola del Hijo Pródigo e incluso al Perdón en el Calvario, para suplicarle que su Autoridad esté más

cerca en el Perdón para favorecer la Paz, la Concordia, la Unidad, el Amor; pues estamos seguros que es lo que Dios desea en estos momentos.

Sabemos que Ud., como Padre, lo puede hacer. Con afecto de hijos”.

(Siguen 1.125 firmas)

### A LA ESPERA DE UNA RESPUESTA

Esta es la carta. Ahora los habitantes de Azuara, que no ven con buenos ojos la designación de un nuevo párroco para el pueblo, están a la espera de la respuesta que el Arzobispo dé al escrito. Según hemos podido saber, existe una gran ansiedad entre los vecinos respecto al desenlace del caso.

Otro tanto sucede en Almonacid de la Cuba, donde también se han solidarizado los feligreses con el Regente dimisionario, hasta el punto de que por el pueblo corre la voz de que no será admitido ningún nuevo párroco.

José HENRIQUEZ

## JAPON, ANTE LA CRISIS ENERGETICA

# BUSCA SOLUCIONES

### EL ACRILICO MEJOR QUE EL VIDRIO

La lente de este instrumento tendrá 50 metros de diámetro y estará provista de un aparato que le permitirá seguir constantemente la marcha del Sol en el cielo. Según los primeros cálculos podrá obtenerse una temperatura de 3000 a 4000 grados centígrados en el foco de dicha lente, que bastará para accionar una central de un megawatio y permitirá también la fusión de metales.

El enorme diámetro de la lente hizo que se renunciara a construirla de vidrio, y se eligiese la resina acrílica transparente. La lente estará compuesta de 76 módulos, colocados en un armazón de aluminio, de un espesor que no pasará de 5 milímetros. Este material no es muy caro y en el futuro se espera producirlo en serie con las máquinas herramientas que se utilizan corrientemente para fabricar material óptico.

La instalación mencionada no pesa en total más de 50 toneladas, incluyendo el horno solar y el aparato de orientación respecto al sol. La ventaja principal de la resina acrílica es que su peso es limitado que el vidrio, su desventaja es su menor transparencia. Pero, sometiendo a la resina a un tratamiento especial, que consiste principalmente en fusión a elevada temperatura, se ha conseguido llegar a darle una transparencia equivalente al 92 por cien, gracias a un revestimiento especial.

En el Japón, las centrales térmicas producen el 80 por ciento de toda la electricidad que se consume. Además el 90 por ciento de estas centrales utilizan petróleo o sus derivados. Por eso, en este país, el problema de encontrar cuanto antes otras fuentes de energía es objeto de intensivas investigaciones.

Por ejemplo, en lo concerniente, a la energía solar. No solo se trata de construir casas calentadas por el sol, sino que se estudia actualmente una técnica más original aunque inspirada en un principio conocido desde tiempos inmemorables: la concentración de los rayos solares gracias a una lente. A este efecto, las empresas japonesas “Electric”, “Ushio” y “Yupe” están construyendo actualmente una lente gigante.

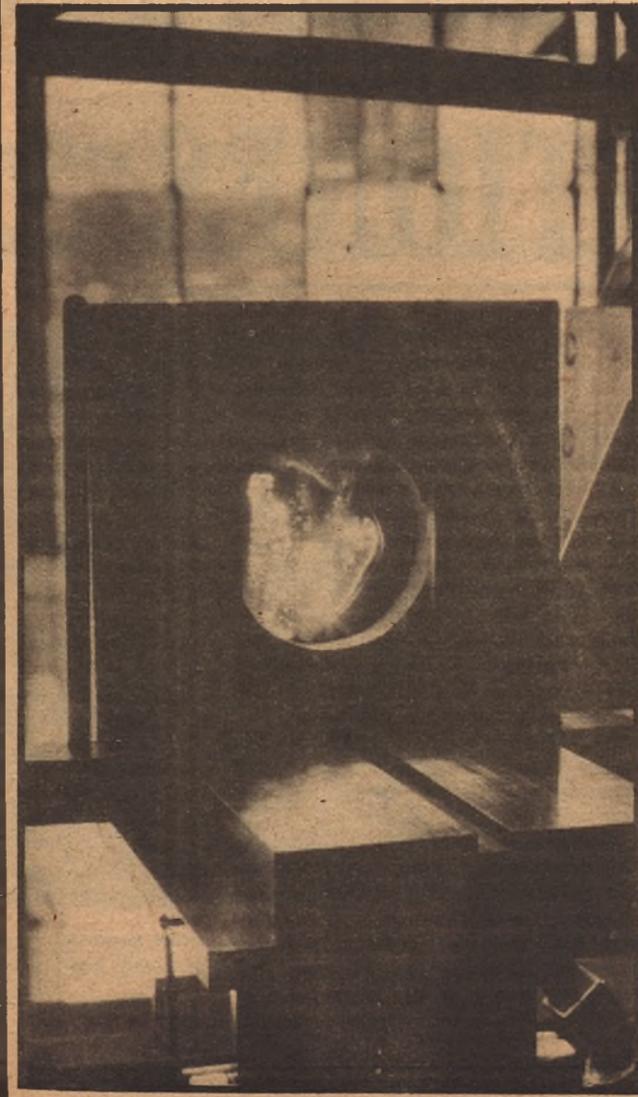
## Una gigantesca lente de cincuenta metros de diámetro para aprovechar energía solar

### PETROLEO EN CAJAS

En el Canadá se ha propuesto recientemente una técnica muy original para el transporte de petróleo. Es bien sabido que en los territorios del Canadá y de los Estados Unidos existen importantes yacimientos de petróleo, cuya explotación todavía no ha comenzado por distintas razones, y a la vez técnicas y ecológicas. Entre ellas la de que no se sabe que técnica utilizar para llevar el petróleo hasta las grandes refinerías. Se teme que el frío intenso de las regiones atravesadas acabe por destruir los oleoductos, contaminando todos los alrededores y en especial el agua.

Para evitar este peligro, un especialista en oleoductos, Erik Jensen, que dirige la Sección de Ingeniería del Consejo de la Investigación de Alberta, propone congelar el petróleo en cápsulas herméticas, que se dejarían a la deriva en la corriente de gas licuefactado que circula por El Conducto. Esta técnica permitirá ahorrarse un segundo oleoducto, destinado sólo al transporte del petróleo. Según Jensen, en el futuro se transportarán por este sistema las basuras, el carbón, el azufre, los abonos, los metales, los cereales, y el correo. Las autoridades japonesas que se muestran muy interesadas por el petróleo del Ártico e incluso por el siberiano, siguen con gran interés este experimento.

Lucien BARNIER  
(Fiel-Servicios  
Especiales de EFE-AFP)



**PUEBLOS FUERA DE RUTA**



A mi compañero y amigo de otros "Pueblos fuera de Ruta" Gregorio González Perlado, periodista y poeta, que es quizá lo que hay que ser para poder sentir en el fondo de uno mismo las realidades cotidianas de muchos de nuestros marginados ámbitos rurales de hoy.

**M**EDIO millar un poco corrido de habitantes, dos centenares un poco escasos de edificaciones, unas estabulaciones ganaderas hipotecadas, una fábrica especialmente subvencionada que no funciona y unos recuerdos de piedra, argamasa y ladrillo sepultados bajo las aguas. Este podría ser el resumen, a modo de pincelada precipitada, de lo que actualmente significa el municipio más oriental de Zaragoza, en plena cuenca baja del Ebro: Fayón.

Toda esta panorámica rápida puede apreciarse, en su dimensión cierta, desde la atalaya divisoria de los dos núcleos urbanos, el nuevo Fayón y el viejo Fayón sumergido, atalaya sobre la que se alza desde hace algunos años, por obra del esfuerzo físico de los vecinos de la localidad, una pequeña ermita dedicada a la Virgen del Pilar, o a la Verge del Pilar. Esta ermita simboliza un poco los afanes antiguos de Fayón, los afanes "pre-embalse"; es un poco el culmen de una historia local próspera, caracterizada

por las explotaciones mineras de carbón, por el intenso tráfico fluvial de barcazas de carga, por la movilidad económica que siempre trae consigo un fluido comercio...

**LOS PANTANOS**

Conocido de muchos aragoneses es el hecho de la aparición, que en la cuenca, de los dos grandes pantanos, Ribarroja y Mequinenza, que cierran sus compuertas en esas amplias extensiones de terreno montañoso a caballo entre las provincias de Zaragoza, Huesca, Lérida y Tarragona.

En el nuevo Fayón ya no hay barcazas, ya no hay río, ya no hay carbón que transportar, ya no hay ferroviarios encantados de tener un destino en el pueblo alegre y empujado, y lo que es más grave, ya casi no hay fayonenses que recuerden todo eso. La forzada emigración motivada por la construcción de la presa de Ribarroja ha puesto los condicionantes para todas estas ausencias. Pese a todo, los pocos que aún se

# fayón:

## LA ALICIA SUMERGIDA en el...

- Visita al nuevo pueblo y recuerdos del viejo
- Poco más de quinientos habitantes quedan hoy
- Un futuro incierto, tras el fracaso de la industria

acuerdan, hablan y no acaban de lo que en Fayón se daba cita en los años cuarenta, en los cincuenta... Los recuerdos bélicos se iban alejando poco a poco y los ecos de los cañonazos de los montes próximos (en términos de Ribarroja, Flix, Gandesa... escenarios inolvidables de la llamada Batalla del Ebro) habían cesado ya para todos.

Dicen que, en nuestro país, las poblaciones mineras han estado de siempre caracterizadas por un "sein" o "ambiente" en el que la alegría, la despreocupación y el cultivo de las relaciones sociales intensas han sido tónicas irrechazables por sus habitantes. Así era Fayón en esos años de la "fiebre del carbón". Entonces, de las bocas de las minas salía la riqueza. Hoy, las bocas de

esas minas se encuentran sumergidas bajo el agua, en lo más profundo de ese nuevo cañón artificial, que corre por toda la vieja cuenca del Ebro, un cañón del que sobresale, con una tristaza y una solemnidad dignas, el campanario de la vieja iglesia de Fayón, como una boya de piedra que marca el límite para el recuerdo de otros tiempos y otros afanes.

**LAS CALLES DESIERTAS**

Si. Desde lo alto de la colina de la ermita todo eso no puede divisarse o rememorar. Desde abajo, desde el nuevo Fayón, pueden ser apreciadas otras cuestiones de distinto cariz, más actuales y menos profundas.

—En el ambiente... No hay que... muchos... que el... las aguas... Poco... los... surgieron... pueblo... Nació... H... constr... viviendas... familias... embals... La... viejo... pantano... domingo... feligr...

**Asamblea de varios cientos de taxistas**

ZARAGOZA, 12 (ARAGON/exprés).— Esta mañana, sobre las diez y media, se ha celebrado en el salón de actos de la delegación sindical una asamblea de taxistas a la que han asistido varios centenares de propietarios y conductores de taxis con el fin de ser informados de las gestiones realizadas en días pasados en torno a la concesión municipal de 86 licencias de microtaxi, aprobada en el pleno del Ayuntamiento que se celebró el pasado jueves.

Para antes de las diez de la mañana, se han ido concentrando ante la puerta del edificio sindical nutridos grupos de taxistas y durante más de media hora han seguido llegando, incluso cuando ya había dado comienzo la asamblea. Durante la media hora que los taxistas han permanecido en la calle a la espera de que comenzara la reunión, se han producido algunos abucheos a otros colegas que pasaban por las inmediaciones de la casa sindical con el taxi ocupado por clientes.

Hacia las diez y media han sido abiertas las puertas del salón de actos que en pocos minutos se ha llenado a rebosar siendo muchos los taxistas que han tenido que seguir la asamblea desde el hall y los pasillos de la planta baja a través de altavoces.

**LAS PETICIONES**

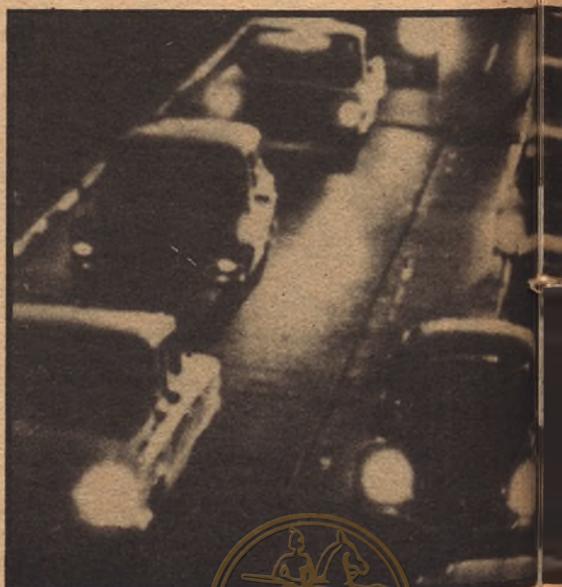
Desde la mesa de la presidencia, los representantes del sindicato del transporte y de la Agrupación de Taxis y Gran Turismo han dirigido la breve asamblea, que se ha iniciado con una detallada información sobre las gestiones que, como resultado de la asamblea del viernes, habían llevado a cabo dichos representantes. En particular, los taxistas asistentes han sido informados sobre la conversación mantenida el viernes a las siete de la tarde con el gobernador civil y el alcalde accidental, señor Navarro. En aquella reunión, como ya informábamos en nuestro número del sábado, se les expusieron a ambas autoridades diversos problemas además de la aprobación de la concesión de licencias de microtaxi, como el de los días festivos, y el de las direcciones únicas de la ciudad que alargan sensiblemente los trayectos de estos vehículos de servicio público.

Como consecuencia de la conversación mantenida en el gobierno civil, y ante las promesas de que sería cumplidamente atendida la inquietud del gremio de taxista, el sábado fue entregada una carta en el Ayuntamiento en la que se le rogaba al alcalde, que, haciendo uso del poder legal que le asiste, mantenga en suspenso el acuerdo de concesión de las licencias de microtaxi contra dicho acuerdo plenario. La petición verbal hecha al alcalde accidental en la tarde del viernes fue, además de esta, que el Ayuntamiento vaya aprobando las licencias de taxis previstas para ser concedidas durante cuatro años. Y que, solo al término de esta concesión se otorguen las 86 licencias origen del malestar de los taxistas, pero no como microtaxi, sino como licencias de la clase A. Un fuerte aplauso ha subrayado en la asamblea, estas últimas palabras.

**DE MOMENTO, ESPERAR**

Según lo acordado en la asamblea de esta mañana, en los primeros días de septiembre se reanudarán en firme, las gestiones, ya definitivas, para que estos puntos propuestos por la Agrupación sean admitidos oficialmente. Entre tanto, a comienzos de la segunda quincena del mes, comenzará el abogado del sindicato del transporte los estudios necesarios para la presentación del recurso ante el Ayuntamiento y, si este no obtuviera los resultados deseados, un recurso de carácter contencioso-administrativo. Según se ha afirmado en la asamblea de esta mañana, en el recurso se incluirá un estudio detallado de los perjuicios económicos que la aparición de los 86 microtaxi causaría al gremio, y que con posterioridad será hecho público.

Los integrantes de la presidencia de la asamblea han propuesto a todos los asistentes que, en vista de las promesas y buenas palabras ofrecidas por las máximas autoridades de la ciudad, se mantenga una



normalidad absoluta en el servicio en espera de las gestiones definitivas que tendrán lugar en septiembre. Varios taxistas que han

tomado la... que se man... estuviera...

# En SEPTIEMBRE COMENZAN las GESTIONES

Entretanto... acuerdo...

# GRIA, AGUA

sus casas  
textil

las calles de Fayón ya no hay  
No se ve pasar casi a nadie;  
tener en cuenta que han sido  
que se han marchado desde  
pueblo viejo quedó sumergido bajo

poco han ido desapareciendo  
incentivos sociales que  
con la construcción del nuevo  
emprendida por la Empresa  
Hidroeléctrica Ribagorzana,  
de la presa, de la que las  
han sido vendidas a las pocas  
tras la construcción del  
quedado en el pueblo.  
iglesia, en nada parecida, al  
majestuoso que yace en el  
coge a su nave, todos los  
durante unos minutos, a los  
de Fayón. Un sacerdote se

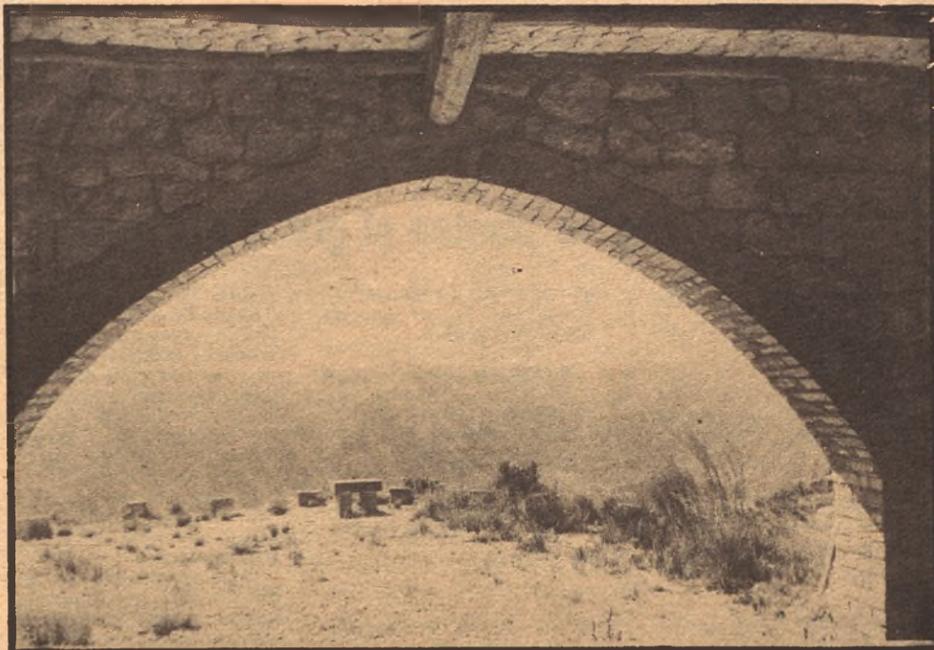
# CONTINUARAN

se preparará el recurso contra el  
ayuntamiento y un estudio económico



para en la reunión han pedido  
la unidad actual y que se  
atentos a cualquier nueva

convocatoria. Con estos acuerdos, por  
aclamación, ha concluido la reunión a las  
once en punto.



desplaza todas las semanas desde una  
localidad vecina para que los fayonenses  
puedan cumplir con el precepto  
dominical. Algunos de los que asisten a  
los oficios religiosos recuerdan aquella  
jornada en la que, a golpe de arrebato, fue  
preciso acudir con la máxima presteza al  
viejo templo que las aguas empezaban ya  
a cubrir casi por completo; en él, y  
flotando sobre las aguas, estaban las  
veneradas imágenes de la parroquia de las  
que, a la hora del total desalojo del  
pueblo, nadie se había acordado. Fue  
preciso que unos vecinos de Fayón  
entraran, desde el campanario al interior  
del templo sumergido, para rescatar esos  
vestigios de la tradición religiosa local.  
Pero cuando esto se hizo, ya bajo las  
aguas yacían, junto con el resto de la  
población, todos los archivos  
parroquiales.

## LA DIALECTICA

Hoy, el tema de conversación  
predilecto en Fayón sigue siendo el del  
futuro de la localidad; un tema que, por  
mor de los tiempos, está siendo ahora  
ligeramente ensombrecido por el del  
"caso Fabara", geográficamente cercano.  
Pero los fayonenses saben que muy

pronto el "caso Fabara" y otras  
cuestiones similares dejarán de nuevo  
paso a su preocupación capital; saben  
sobradamente que seguirán diletando en  
torno a los cinco millones de pesetas que  
"Enher" otorgará al pueblo para que,  
desde su casco urbano, pudiera ser  
montado un servicio de autobuses que  
enlazara el pueblo con la estación del  
ferrocarril, distante seis kilómetros.

En este sentido cabe decir que, para  
emprender la tarea de construcción de la  
presa de Ribarroja fue preciso realizar una  
larga desviación de la línea férrea  
Madrid-Barcelona. La vieja estación de  
Fayón se encuentra también bajo las  
aguas; solo quedó a la luz del sol la  
edificación que Renfe levantó en las  
afueras del pueblo viejo como bloque de  
viviendas para sus empleados, un edificio  
que hoy se yergue solitario y silencioso a  
la orilla misma del pantano, evidenciando  
su idoneidad para que —como dicen los  
fayonenses— con él se pueda contar a la  
hora de dotar al pantano, de Ribarroja de  
un albergue o de una residencia para  
pescadores. Ello podría ser un nuevo  
incentivo (el turístico) para los vecinos  
actuales de Fayón. Pero ¿cuánto tiempo  
duraría ese incentivo?

## LA INDUSTRIALIZACION FALLIDA

Los fayonenses seguirán poniendo sus  
ojos con tristeza sobre el edificio que, en  
las afueras del nuevo pueblo, albergó en  
su día esa fábrica textil, generosamente  
subvencionada por las autoridades  
municipales con los cinco millones de  
marras, que Enher destinado para el  
mantenimiento de la todavía inexistente  
línea de autobuses Fayón-Estación f.c.

Los fayonenses seguirán esperando a  
que nuevas realizaciones colectivas sirvan  
para que su Municipio pueda obtener  
unos ingresos. El problema capital de la  
localidad depende de la falta de fuentes  
de ingresos, de la escasez de recursos  
municipales.

La construcción de la presa trajo  
consigo una tremenda paralización de la  
vida económica. Esta circunstancia era de  
esperar, a todas luces. Hoy, esa  
paralización, sumada a la sangría, demográfica,  
está conduciendo a Fayón si por el  
contrario, sus graves problemas de hoy no  
son resueltos con urgencia y generosidad  
por la Administración.

En este sentido a los fayonenses les ha  
sentado tremendamente mal que "Enher"  
haya construido, al pie de la ermita, un  
pequeño depósito para el abastecimiento  
de agua al pueblo nuevo.

—Con este depósito —dicen— tenemos  
agua para quinientos o seiscientos  
habitantes, pero no mas. ¿Qué quieren?  
¿Que el pueblo de Fayón no crezca nunca  
mas?

El intento cooperativista de Fayón,  
tras su desplazamiento a la llanura, puede  
decirse que también ha fracasado. La  
cooperativa, dedicada fundamentalmente  
a productos de ganadería, fue pronto  
cedida a una empresa privada, encargada  
ahora de su explotación a cambio de un  
canon que abona anualmente al  
municipio. Sus naves de almacenamiento  
ganadero se alzan a escasos metros del  
edificio de la ex-fábrica. Las dos  
edificaciones miran hacia el pueblo  
nuevo, florido y luminoso, que aguarda su  
salvación de las decisiones administrativas  
y que habla sin parar de las perspectivas  
de futuro.

Y mientras, al otro lado de la colina de  
la ermita, a muy poca distancia de la  
divisoria provincial, la torre de la vieja  
iglesia asoma tímidamente de bajo las  
aguas, como un símbolo del que ya no se  
podrá prescindir nunca.

J. L. COSTA VELASCO

## VIAJE A LONDRES INVITADO POR

**ARAGON** y **ZARAGOZA**  
expres DEPORTIVA

de la mano de la  
«Agencia de viajes ESPATUR»

UNA AGENCIA NACIDA EN ZARAGOZA

*El otoño en Londres es maravilloso. La  
metrópoli se enciende en luces de colores y todo  
en ella es de un llameante atractivo.*

Para esta temporada hemos preparado un viaje para dos  
personas, de la mano de la prestigiosa Agencia "Espatur",  
al que pueden aspirar todos los lectores de los dos  
periódicos. Basta para ello que recorten y envíen  
complimentando el cupón correspondiente. Cada lector  
puede enviar todos los cupones que desee siempre que  
sean en sobre distinto y poniendo en el mismo la  
indicación "Viaje a Londres"

El sorteo, como todos, se efectuará ante notario por  
simple extracción de un sobre.

La Dirección se reserva la facultad de resolver  
cualquier incidencia que pudiera producirse.

La admisión de boletos quedará cerrada el 30 de  
septiembre.

«ARAGON/expres» y  
«ZARAGOZA DEPORTIVA»  
con «ESPATUR»

Le brindan la gran oportunidad de conocer  
gratuitamente Londres con motivo del viaje a  
"Disney World" que organizan  
"ARAGON/expres", y "Zaragoza Deportiva", con  
el asesoramiento técnico de "Viajes Espatur" y  
dentro del programa "Mundicolor Iberia"

Don .....  
domiciliado en .....  
calle ..... num. ....  
desea participar en el sorteo del viaje a Londres  
para dos personas.  
..... de ..... de 1974

## Colegio BURBANO

ENSEÑANZA OFICIAL

Paseo Ruiseñores, 10-12 - Tel. 37 21 34

CURSO 74-75

BACHILLERATO SUPERIOR C. O. U.

Matrícula de 9 a 1 en la Secretaría del Centro

RESIDENCIA MASCULINA



INSTITUTO DE ESTUDIOS  
DIPUTACION DE HUESCA  
"ARAGON/expres", PAG. 13  
Diputación de Huesca

EL PROBLEMA DE LOS CEREALES-PIENSO

## INTERVENCION DECIDIDA

PIDEN A LA ADMINISTRACION LOS GANADEROS DE SANTANDER

SANTANDER, 12 (Logos).— Se ha celebrado en la Cámara Oficial Sindical Agraria, con la presencia de los presidentes de las agrupaciones provinciales de criadores de ganado vacuno, leche y de carne y presidentes de las Hermandades Sindicales de Labradores y Ganaderos representantes de las distintas comarcas de esta provincia, una reunión para estudiar el problema que plantea el alza constante de los precios de los cereales-pienso y su incidencia en los de otros productos de alimentación ganadera.

### SE TOMARON LOS SIGUIENTES ACUERDOS

1 Ante la situación alcista del precio de los cereales-pienso y otros productos que inciden directamente en los costos de producción de los productos ganaderos, interesar de la administración, y en especial a través de los Ministerios de Agricultura y de Relaciones Sindicales, la adopción de medidas, con el carácter de urgencia que el caso demanda, para establecer el necesario equilibrio entre los precios mínimos de garantía para los productos ganaderos.

Los nuevos planteamientos ahora suscitados reclaman y agudizan la necesidad de que se llegue a la pronta revisión de los precios de garantía de los productos agrarios reiteradamente demandada por el sector.

2 Solicitar igualmente del Ministerio de Agricultura su decidida intervención para que se garantice al ganadero montañés un normal suministro de cereales-pienso a precios estables y normalizados en relación con los precios de garantía a la producción ganadera.

3 Expresar la disconformidad del sector ganadero por la política seguida sobre las importaciones de leche como medio de asegurar la demanda del consumo, sin que, en contraposición, se estimule suficientemente la propia producción nacional con medidas que eleven la rentabilidad de las explotaciones ganaderas, encaminadas a lograr al menos, el autoabastecimiento deseado.

Se espera que en las actuaciones que sigan en desarrollo de los citados acuerdos se establezcan medidas y medios para corregir estos desfases en los precios que constituyen una seria preocupación del ganadero montañés.

### MUCHO CONSUMO DE GASES LICUADOS DE PETROLEO

MADRID, 12 (Logos).— España es un consumidor importante de gases licuados de petróleo (butano ..), ya que con una media de 50 kilos por habitante y año se sitúa en el sexto lugar de los países de la OCDE. El desarrollo de este consumo ha sido intenso en los últimos doce años, ya que según el Anuario del Mercado de Banesto de un índice 100 en 1961, se pasó en 1973 a 2.313.

En el campo de los combustibles líquidos, sin embargo el consumo medio español es muy bajo, superando ligeramente los 821 litros por habitante y año lo que supone el lugar 19 entre los países de la OCDE.

### LOS FLETES DE LOS PETROLEROS SIGUEN EXTREMADAMENTE BAJOS

MADRID, 12. (Europa Press).— Los fletes de "crudos" siguen extremadamente bajos y no se vislumbra ninguna perspectiva de mejora inmediata. La crisis, para los "petroleros" es profunda, señala un comentario de la sociedad fletamar sobre la situación del Mercado Internacional de Fletes.

En otros sectores, la

situación tiene características de haberse estabilizado, con actividades más bien escasas como corresponde a la época del año que atravesamos. Fletamar calcula que será necesario esperar a finales de agosto para saber si el mercado se ha estabilizado ya definitivamente o si la pequeña reacción que ha podido observarse en los últimos días ha sido solo circunstancial.

MEJICO

# Sobra petróleo

Se plantea el grave problema de la abundancia

MEXICO, 12.—(Por Miguel HIGUERAS, de "Efe").

A México le sobran 30.000 barriles diarios de petróleo

que no esta en capacidad de almacenar y que necesita vender en el exterior.

Para finales de este año, este "grave problema de abundancia" como ayer lo definió el director general de

"petróleos mexicanos" Antonio Dovali Jaime, se habrá intensificado: México producirá 200.000 barriles de petróleo más al día de los que puede consumir o almacenar.

La extraordinaria riqueza de los campos de Chiapas, Veracruz y Tabasco, que ha rebasado las predicciones más optimistas, ha provocado el espectacular cambio en la situación energética del país, en solo seis meses.

A principios de este año México tenía que importar sesenta mil barriles diarios de crudos para satisfacer su demanda interna de 568.000 barriles al día.

Los técnicos mexicanos calcularon que para finales de este año los pozos de Chiapas, Tabasco y Veracruz —conocidos como la "faja reforma"— alcanzarían su máxima producción.

Para canalizar ese lujo de petróleo y almacenar sus excedentes, "Pemex", ("Petróleos Mexicanos"), puso en marcha un plan de inversiones que se ha mantenido en cinco millones de pesos (400.000 dólares), diarios para construir tanques de almacenamiento, plantas de tratamiento primario del crudo, oleoductos y otras obras de infraestructura.

Pero a lo largo del pasado julio la "faja reforma" sorprendió las previsiones más optimistas al producir por término medio 320.000 barriles de crudo al día. El resultado ha sido que actualmente ha quedado saturado la capacidad de almacenamiento en la región mientras que los oleoductos en construcción todavía no pueden dirigir el petróleo bruto hacia otros tanques en el país.

Pemex ha perforado hasta ahora en la "faja" un total de 2.500 pozos de los que 1.500 son productores de crudos o de gas natural. El resto ha tenido que taponarse en espera de poder canalizar el crudo que almacenan.

Las perforaciones en marcha permiten predecir "Según los cálculos menos optimistas" puntualizó Dovali Jaime— que para finales de año de la "faja reforma" este fluyendo un mínimo de 410.000 barriles diarios de crudo, lo que planteará a México el problema de donde colocar un excedente de 200.000 barriles diarios de petróleo.

Parece seguro que, para esa fecha, las obras en marcha para almacenar esa superproducción todavía no estén listas, por lo que Pemex tendrá que buscar compradores en el extranjero.

En fuentes allegadas a Pemex se afirma que son ya varios los países que han mostrado interés en comprar a México sus sobrantes de petróleo, aunque la identificación de esos países interesados se guarda como un celoso secreto. Se sugirió la semana para beneficiarse de la

subida superabundancia seguida de Cuba.

Una misión comercial francesa encabeza por el ministro francés de comercio exterior Norbert Segard, que visitó México durante la semana pasada, anunció el día de agosto que las inversiones de su país en México, que actualmente se cifran en 40 millones de dólares, se triplicaran por finales de 1976 hasta alcanzar los 120 millones de dólares.

En una reunión que el mismo día mantuvo Segard con el director de Pemex, Dovali Jaime, se anunció que los industriales franceses participarían en el desarrollo de las instalaciones petroquímicas de México, aunque el funcionario de México y el ministro francés no especificaron el campo concreto de la futura participación. Sin embargo, México está interesado fundamentalmente en incrementar su capacidad de refinado de crudos, para poder dejar de importar el siete por ciento de gasolina que sigue comprando en el exterior para satisfacer sus necesidades de consumo y complementar la capacidad de refinado del país.

Otro campo de máxima prioridad dentro de la política petrolera mexicana en el del incremento de su flota petrolera, de los 320.000 barriles diarios que fluyen de los pozos de la "Faja Reforma". Solo hay petroleros para distribuir desde la zona 150.000 barriles.

Esas necesidades permiten predecir que Pemex tendrá que estructurar un plan completo de inversiones que permitan aprovechar al máximo la riqueza petrolera con la que México se ha encontrado.

La actual superabundancia de crudos se debe en gran parte a un programa de inversiones que se cifró en dos mil millones de dólares en el otoño pasado, destinado a impulsar las prospecciones y perforaciones.

El capital para aquella inversión se consiguió en parte con el aumento del cien por cien en el precio de la gasolina, que a partir del pasado diciembre se fijó en dos pesos (16 centavos de dólar o 8,40 pesetas) el litro de "super".

La distribución, procesamiento y refinado de los crudos obtenidos gracias al plan de inversiones del año pasado exigirán en el futuro un programa de inversiones mucho más amplio que no se basará según anunció oficial repetido varias veces por el gobierno mexicano, en una nueva elevación del precio de la gasolina.

Descartada esa fuente de capitales, todo parece indicar que, para ampliar su industria de extracción y procesamiento de crudos, México buscará fundamentalmente inversiones extranjeras.

### COMERCIO EXTERIOR DE PRODUCTOS PETROLIFEROS: SUPERAVIT

MADRID, 12 (Logos).— La balanza comercial española de productos petrolíferos presenta un considerable superávit en el primer semestre de este año. Según "Petróleo" este superávit alcanzó la cifra de 8.340 millones de pesetas. Las importaciones supusieron 851.141 toneladas, el 37 por ciento

de las cuales correspondieron al mes de abril, con un valor total de más de 5.000 millones de pesetas.

Las exportaciones superaron los 2,3 millones de toneladas con gran auge, especialmente, en el segundo trimestre, y supusieron unos ingresos de 13.409 millones de pesetas.

### INDICIOS DE GAS EN NAVARRA

MADRID, 12 (Logos).— Se han descubierto indicios de gas en el sondeo que Auxini realiza en Astraín (Navarra), según

indica la revista "Petróleo". Actualmente se efectúan las pruebas de evaluación y se espera continuar el sondeo.

### PREOCUPAN LAS CRECIENTES IMPORTACIONES DE CERVEZA

MADRID, 12 ("Europa Press").— El sector fabricante de cervezas está preocupado por el ritmo creciente que están teniendo en los últimos años las importaciones de este producto, según se pone de relieve en medios relacionados

con el citado sector. Concretamente en 1973 se importaron 35.000 hectolitros de cerveza, aproximadamente, por valor de 143 millones de pesetas, cifras que significaron unos aumentos respectivos del 25 y 38 por ciento.

## Instituido por III PREMIO «RAMON J. SENDER» para trabajos periodísticos

"ARAGON/express" siguiendo su línea fundacional de estimular y fomentar cuanto pueda contribuir a presentar ante España y el mundo, una auténtica imagen del Aragón de hoy, convoca el "III Premio Ramón J. Sender" para artículos, crónicas, etc., sobre temas aragoneses, en cualquiera de sus vivencias actuales y futuras, quedando excluidas las coplas de jota, los chascarrillos, los cuentos y cualquier otro género que tienda a la caricatura o al chiste, con arreglo a las siguientes bases:

PRIMERO.- Podrán concurrir libremente todos los escritores españoles, cualquiera que sea su residencia.

SEGUNDO.- Los trabajos, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara, tendrán una extensión máxima de cuatro folios y mínima de dos y podrán ir acompañados de fotografías.

TERCERO.- Los originales firmados con seudónimo deberán ser enviados bajo sobre a la Redacción de este diario, Marcial, 2, Zaragoza, poniendo en el sobre "Para el Premio Sender" y con el artículo otro sobre cerrado con la indicación del seudónimo en el que se consignará el nombre y domicilio del autor.

CUARTO.- "ARAGON/express", efectuará una selección previa entre todos los trabajos recibidos y los seleccionados se publicarán en el periódico a partir del mes de septiembre.

QUINTO.- El plazo de admisión comienza el 15 de Junio y terminará el 30 de septiembre.

SEXTO.- Entre los artículos publicados será elegido el ganador por un jurado cuyos nombres se darán a conocer al mismo tiempo que el fallo.

SEPTIMO.- El premio es indivisible y está dotado con 25.000 pesetas; si se declara desierto, su importe quedará automáticamente acumulado al del año siguiente.

OCTAVO.- El fallo del jurado es inapelable y todos los concursantes, por el mero hecho de concurrir, aceptan estas bases.

NOVENO.- "ARAGON/express" se reserva el derecho de decidir en las casuísticas incidencias que pudieran producirse, así como de hacer cuantas aclaraciones sean precisas para un mejor logro de los fines del concurso.

 CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

40 AGENCIAS URBANAS

OFICINA CENTRAL: SAN JORGE, 8

487 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

## Los españoles y su DINERO

MADRID, 12. (Crónica exclusiva para ARAGON/exprés). —

**D**ESPUES de ocho meses de vigencia, en los que el salario medio por hora trabajada ha subido un 20 por ciento, acaba de tocar a su fin la imposición de topes dentro de la negociación colectiva. Las especiales y graves circunstancias, en lo que a precios se refiere, por las que viene atravesando la economía española han forzado la supresión de esta medida, que incluso llegó a provocar un problema de ajuste en la Ley de Convenios, cuatro meses antes del plazo previsto. El decreto-ley de 30 de noviembre de 1973 ha recibido, desde su implantación, tan generalizadas como severas críticas, en su origen, por culminar un año económico claramente favorable y de plena ocupación de todos los factores productivos negando a los salarios su más adecuada participación en los resultados. Así nos encontramos en ese mismo año con que los salarios reales apenas crecieron en un tres por ciento, cuando los beneficios empresariales se situaban en cotas sin precedentes. Citemos los de algunas empresas: Banesto ganó 5.028 millones; el Central, 3.803 millones; Hispano Americano, 3.184 millones; Urquijo, 2.107 millones; Chrysler pasó de ganar 37 a 555 millones; Seat, 1.331 millones; Tabacalera vio aumentar sus beneficios de 322 a 438 millones; Unión Eléctrica, 1.570 millones, y Urbis, 303 millones. Con esta relación se aprecia que todos los sectores recibieron el impacto favorable del fuerte ritmo económico.

### DISCRIMINACION SALARIAL

**P**ERO también ha recibido críticas el citado decreto-ley en su aplicación. Como es sabido, en su artículo 12, ahora su-

# Llegó el deshielo (SALARIAL)

rimido, fijaba el límite de la subida salarial en el coste de la vida, que para 1973 fue del 14,2 por ciento con posibilidad de añadir un cinco por ciento con cargo a la productividad. Pues bien, repasando los convenios colectivos aprobados desde entonces, se aprecia un creciente aumento de los que sobrepasan el índice del coste de la vida, pero con una localización que sólo responde a su mayor carácter conflictivo. Por esta misma razón se ha podido calificar de discriminatoria la norma ahora suprimida o, lo que es lo mismo, que esa subida salarial del 20 por ciento que hemos tomado de la referencia del consejo de ministros se ha visto repartida de forma bastante irregular.

La preocupación básica en estos momentos, y hacia este punto deberá orientarse la tarea de la política económica, consiste en que la descongelación salarial aprobada no sea puramente nominal; es decir, que no se vea absorbida por el constante deterioro del poder adquisitivo de los salarios. En los siete primeros meses del año, el índice del coste de la vida ha crecido un 8,4 por ciento, cifra que, por sí misma, refleja una parte importante de las fuertes tensiones inflacionistas que afectan a nuestra economía. Lo que también hace falta saber ahora es la parte que no representa; esto es, la diferencia cada vez mayor, por los cambios operados en los hábitos de consumo, que existe entre el índice oficial del coste de la vida y la realidad.

### NUEVAS PREOCUPACIONES EMPRESARIALES

**D**E toda la extensa normativa generada en el último consejo de ministros, puede decirse que confluye en un mayor realismo en los planteamientos económicos, con dos sectores especialmente afectados: los empresarios y los promotores de esos

## La libertad en la negociación colectiva junto al aumento del tipo de interés pondrá en una situación delicada a muchas empresas

20 bancos pendientes de autorización para establecerse y de los que pudiera haber en estudio.

En el primer caso, no cabe duda de que la conjunción de la libertad de negociación de convenios y la elevación en un punto del tipo de interés han llegado en un momento especialmente delicado para muchas empresas. Las pesimistas previsiones de cara al segundo semestre, y por supuesto, para 1975, en producción, ventas e inversión, se verán reforzadas, y ello traerá, como consecuencia, un aumento de impagados y quiebras —Japón y Alemania están alcanzando niveles alarmantes en este sentido—, un aplazamiento en los grandes proyectos y una aminoración en los niveles de empleo. La subida del tipo de interés, aún en línea con la tradicional política española de financiar el desarrollo con dinero barato, pues el siete por ciento sigue estando muy por debajo de la media de los principales países, tiene siempre una grave incidencia de carácter psicológico. Al empresario español no le preocupa excesivamente el coste de su financiación, máxime cuando ésta es tan escasa como ahora. En estos momentos, nuestros empresarios pagan el dinero al precio que sea, por lo que su única preocupación será fundamentalmente por el carácter sintomático y signo depresivo de esta elevación. Por otra parte, su incidencia real no cabe duda de que discrimina a favor de las actividades y de los sectores más especulativos y en detrimento de la industria básica.

Es curioso, sin embargo, cómo este instrumento se viene dejando

sistemáticamente al margen de su función de regulador de la liquidez y del crédito, tareas que suelen ser encomendadas más a la gestión directa de las autoridades monetarias que a los instrumentos autónomos y objetivos. En cualquier caso, y aunque tarde, su elevación era totalmente necesaria, especialmente de cara a la balanza de pagos, ya que ésta es la mejor medida de acabar con los extratípos, tanto activos como pasivos.

### FRENAZO BANCARIO

Las nuevas normas para la creación de entidades bancarias constituyen un cerrojazo a todos aquellos. En estos momentos ya hemos dicho que son 20, que se encontraban en capilla a la espera de que la Administración fuera fiel a sus propias normas de objetividad a la hora de conceder nuevas autorizaciones. Monreal Luque prefirió desalentar a los aspirantes a banqueros, estableciendo una serie de exigencias mínimas que él pensó serían suficientes; pero la realidad ha demostrado que hay muchos, incluso recurriendo al pequeño ahorrador, dispuestos a cumplirlas. Barrera de Irímo ha optado, a la luz de esta experiencia, por volver a la discrecionalidad anterior, a la vez que multiplica los requisitos y limitaciones. Pocos nuevos bancos podrán ser creados en el futuro, y entre estos pocos ya no se podrán contar esa multitud de pequeños ahorradores que habían acudido atraídos por las fáciles ganancias de esta operación más que por vocación bancaria o de servicio.

**Jaime SANZ**

LA PLANTA DESALINIZADORA DE PALOMARES (AÑO Y MEDIO INACTIVA)

## Entrará en funcionamiento

● EL M.O.P., EN CONVERSACIONES CON LA DIPUTACION DE ALMERIA

MADRID, 12 (Logos).— La planta desalinizadora del agua marina de Palomares (Almería), cuya construcción total se terminó hace año y medio, no ha entrado aún en servicio porque todavía no se ha organizado su explotación por ninguna empresa privada, informan fuentes próximas al Ministerio de Obras Públicas.

Las mismas fuentes señalan que, una vez entregada la planta desalinizadora por la empresa constructora, y al igual que se ha hecho con otras plantas de este tipo, se hace cargo de su explotación alguna empresa privada. Para tal fin, el Ministerio ha entrado en contacto con la Diputación Provincial de

Almería, ya que el agua de la planta beneficiará a varios pueblos de esta provincia, y a su vez, la Diputación está en conversaciones con una empresa que administrará la potabilizadora.

La razón de que estos trámites no se hayan acelerado es la falta de urgencia por la entrada en servicio de la planta, ya que el abastecimiento de agua a los pueblos de la zona está asegurado, por lo que no se viene a remediar una necesidad, sino a mejorar un servicio ya existente. Según se nos informa, el agua para uso de las personas y del ganado se transporta en camiones por toda la zona, procedente de manantiales próximos.

La construcción de esta planta potabilizadora de

agua marina fue promovida por el gobierno de los Estados Unidos como indemnización por el accidente ocurrido a un bombardero estratégico que transportaba armas atómicas y que afectó a algunos agricultores de la zona. La planta que en un primer momento se había proyectado tan solo para Palomares y Villaricos, se amplió por iniciativa del Gobierno Español para que sus beneficios abarcaran a varios pueblos más de la provincia. Con la aportación española, de unos cuarenta millones de pesetas, el coste total de la inversión alcanzó algo más de los cien millones de pesetas.

Las mismas fuentes añaden que en el caso de otras plantas desalinizado-

ras, cuya urgencia eran apremiantes para las poblaciones afectadas, el mismo Ministerio de Obras Públicas aseguró el suministro de agua desde el mismo momento en que esta se podía conseguir, y aún antes de dar término a toda la construcción. A tal efecto y para facilitar la administración por parte del Ministerio, existe una legislación conveniente que permite la explotación por parte de este Departamento de una planta potabilizadora hasta que se hace cargo de la misma una empresa privada.

Actualmente están en funcionamiento plantas desalinizadoras en Las Palmas, Fuerteventura y Ceuta; y se encuentra en construcción de la Lanzarote.

ENSIDESA: NUEVOS VICEPRESIDENTES

MADRID, 12 (Logos).— Para ocupar la vicepresidencia de la Empresa Nacional Siderúrgica, primera empresa industrial del país, han sido designados los señores D. José María Amusatégui de la Cierva, y D. Juan Antonio Atienza Silvestre, que eran consejeros desde mayo y febrero de este año respectivamente.

Hasta ahora la Vicepresidencia había sido ocupada por D. Emilio de Navascués y Ruiz de Velasco.

### ★ EL ACUERDO DE PRECIOS DE MERCURIO, INEFICAZ

MADRID, 12 (Logos).— B acuerdo de Argel por el que los productores de mercurio establecieron para este producto un precio mínimo de 350 dólares el frasco, resulta ineficaz. En el mercado de Londres, según indica "Informe Diario", el precio en vigor es de 290 dólares frasco, debido al descenso de la demanda y a la presencia en algunas plazas de mercurio procedente de China.

### ★ UN NUEVO PETROLERO PARA "PETRONOR"

MADRID 12 (Logos).— "Petronor" ha adquirido el petrolero "Santa María" de 361.000 tpm, que se construye en la factoría de Astano del Ferrol, según informa "Petroleo". Este buque fue encargado por la Cía Marítima Río Gulf y se prevé que entre en servicio en 1976.

La flota de Petronor se acerca en estos momentos a las 800.000 tpm, ya que cuenta con el "Muñatones" de 98.000 tpm, el Arteaga, de 325.000 y el "Butrón" del mismo tonelaje.

AYER EN EL ALCORAZ

de  
por  
tes

# OBJETIVO CUMPLIDO



La defensa del Huesca supo desenvolverse con soltura, ante los frecuentes ataques zaragocistas. (Foto Calvo Pedrós)



Cordialidad sobre el césped y confraternidad en los graderíos, en donde había muchos zaragozanos, fue una de las notas destacadas del amistoso Huesca Zaragoza disputado ayer, en El Alcoraz. (Foto Calvo Pedrós)

**R**EALMENTE, el amistoso Huesca-Zaragoza, que después de dimes y diretes, se celebró ayer en El Alcoraz, en una mañana resplandeciente, de luz y de alegría, no pudo resultar más versallesco. Afortunadamente para todos. Porque todo también estuvo presidido por la cordialidad y por las buenas maneras. Dentro y fuera del campo. La capital hermana, en plena y gozosa explosión de sus fiestas laurentinas, acogió a los zaragozanos, con los brazos abiertos. Con un abrazo amplio y magnífico de confraternidad.

## LOS PROTAGONISTAS

Arbitró el oscense Ciprés que sin estar mal, tampoco estuvo bien, porque a veces, sin venir a cuento, se le vió el plumero de barrer para casa. Consignemos, no obstante, que su actuación no influyó para nada en el resultado, lo que ya supone un buen punto positivo para la clasificación de cualquier "réfere".

La S.D. Huesca alineó en el primer tiempo a los siguientes elementos: Delgado; Galbis, Pedro Pepín, Parera, Calvo; Cruz, Vicente, Palacino, Ortega y Fontela. En la continuación formó con Delgado; Ausaberri, Pedro, Galbis; Parera,

Calvo; Asensio, González, Gopar, Ortega y Arrayet. A los diez minutos Diego substituyó a Ortega.

El Real Zaragoza formó inicialmente con Nieves: Arenaza, Ovejero, Royo Duñabeitia, Violeta; Simarro, Pepe González, Galdós, Arrúa y Leirós. Tras el descanso alineó a Irazusta; Rico, Ruiz-Igartua Blanco; Violeta, Planas, Rubial, Garcia-Castay, Diarte, Arrúa y Soto.

## LOS GOLES

Dos tantos favorables al Zaragoza en el primer tiempo logrados, el primero por Galdós hábilmente, al rematar un saque de esquina botado por Leirós y el segundo por Duñabeitia, en un impresionante trallazo, desde treinta metros que se coló por la escuadra.

En la segunda mitad acertó distancias el azulgrana Parera, tras rematar una falta inexistente que había lanzado Ausaberri. Luego, precisamente cuando parecía que el Huesca quería subirse a las barbas del Zaragoza, en una reacción de coraje y pundonor, Arrúa puso el marcador en uno a tres. Finalmente Ausaberri, en jugada personal y disparando desde muy lejos, sorprende a Irazusta y estableció el definitivo dos a tres con que había de concluir la confrontación.

## OBJETIVOS LOGRADOS

Fue un partido de fiestas. De auténtico entrenamiento que apenas si tuvo dos o tres destellos intrascendentes de juego viril. Si entendemos por viril entradas sin contemplaciones o agarrones para frenar el avance de un contrario. Por lo demás, todo resultó alegre y cordial. Y positivo, porque seguramente habrá servido a los técnicos Pedro Aróstegui y Luis Cid "Carriega" de una buena base experimental. Es de lo que se trataba. De calibrar posibilidades y de paso ofrecer un partido que complaciese a las respectivas aficiones. Y a fuer de sinceros que se lograron ambos objetivos.

## UNO CORRÍA, EL OTRO ANDABA

Antes de nada habrá que hacer constar que se enfrentaban un equipo puntero de Primera División y otro recién ascendido a categoría nacional. Hasta un niño sabe que en igualdad de condiciones el empate de posibilidades es nulo. Pero ya se sabe que en

fútbol, afortunadamente, no hay nada imposible y por eso el Huesca, a pesar de

que empezó a entrenar mucho más tarde que el Zaragoza, supo vender cara su derrota y en muchas fases de la confrontación, con buena técnica, logro "tutear" a los "blanquillos". Pero, al final, la realidad tenía que imponerse. No hubo sorpresa y sobre todo en la segunda parte, precisamente cuando el marcador no lo reflejó tan claramente, la superior valía real zaragocista se impuso con claridad. Un equipo corría, era el Huesca. El otro, andaba, en plan de entrenamiento, era el Zaragoza.

## OVEJERO Y PALACINO

Dos puntos de mira muy interesantes para la "hinchada" zaragocista, se llamaban Ovejero y Palacino. El primero se movió con facilidad y actuó, dentro de lo que cabe, con fuerza y "sitio". Le falta todavía ese punto de velocidad óptimo que seguramente adquirirá en el rodaje de estos encuentros pre-temporada. Dió la impresión de que el ex-atlético va a hacer



Delgado, el meta del Huesca, cuajó una feliz actuación. En la fotografía de Calvo Pedrós, le vemos en una de sus acertadas intervenciones.



En los graderíos, la presencia de dos guapas mairalesas, pusieron la nota de colorido y de aire festivo a la confrontación amistosa, entre el Huesca y el Zaragoza que disputaron un auténtico partido de "guante blanco". (Foto Calvo Pedrós)

EL PLATO FUERTE ERA VER EN ACCIÓN A DOS FUTURAS PROMESAS, PERO SE DEJA VER, PERO EL OTRO...



MAMI... PORQUE ME DEJAS SOLITO?

...PERO SE DESCUBRIERON NUEVOS Y JOVENES VALORES GOLEADORES, QUE CON ALGUNA OPORTUNIDAD...

CUANTO CUESTA QUITARSE LAS TELARAÑAS...!

QUE EMOCIÓN, YA NO RECUERDO EL ÚLTIMO QUE METÍ.



PORQUE EN LA CONTINUACIÓN, NO LOS MEJORARON.

Y LE LLEVA MI VIEJITA MUCHO DOLAR EN PLATITA Y UNA JARRITA DE MIEL...

SI?

Y AL FINAL...

TENEMOS EQUIPO, SI...



Y NOSOTROS, D. VALERO...

...TUTTI CONTENTI!!

Basilio

JE, JE... NI PICARDIAS... NI COLMILLOS, ESTE LOBO NO FUE A BROTO

CHUPA CHUP

# OVEJERO

## Me he entendido bien con mis compañeros

**O**VEJERO jugó la primera mitad del encuentro en "El Alcoraz" contra la S.D. Huesca. Era la primera vez que, aunque en un partido informal, vestía la camiseta del Real Zaragoza.

—¿Qué tal Ovejero?

—Bien, siempre que se hace lo que uno lleva dentro es motivo de alegría y a mí lo que me gusta es jugar a fútbol.

—¿Qué tal el partido? ¿Se ha entendido bien los compañeros?

—Muy bien, perfectamente. Nos hemos compenetrado bien atrás y hemos sabido salir hacia adelante cuando la jugada lo requería.

—¿Qué tal se ha compenetrado con Violeta?

—Violeta es un gran jugador y resulta muy fácil compenetrarse con él. Cuando yo me marchaba para adelante a rematar algún balón, él se quedaba perfectamente colocado atrás; yo me he quedado siempre que él se marchó hacia adelante.

—Hoy le hemos visto marcando, cuando en realidad está más acostumbrado a jugar libre ¿No es así?

—Sí, pero el mister me dijo que debía frenar y marcar a Palacino y yo lo hice. Pero sí, es cierto que yo jugué siempre más libre. Es un juego más tranquilizador pero me debo al Zaragoza y jugaré donde el entrenador lo crea oportuno.

—¿Contento del tiempo que lleva en Zaragoza?



Ovejero, por primera vez, vistiendo la camiseta del Real Zaragoza. (Foto Calvo Pedrós).

—Sí muy satisfecho. Cuando vine creí que no me recibirían tan bien, pero tanto mi señora como yo hemos encontrado toda serie de facilidades y amabilidades para amoldarnos a la

vida de Zaragoza. Así es que estamos muy contentos de estar aquí.

A. VILLACAMPA.



Leirós avanza con el balón en los pies, en una de las muchas ocasiones en las que los delanteros zaragocistas crearon peligro ante la puerta defendida, muy bien defendida por cierto, por Delgado. (Foto Calvo Pedrós)

raya en la defensa. En cuanto al segundo, apuntó maneras, porque Palacino es habilidoso con los pies, aunque no ande muy sobrado de técnica. De momento es un delantero en ciernes. Nada más y nada menos.

### VIOLETA, EL GRAN CAPITAN

Párrafo aparte merece Violeta el gran capitán zaragocista. Jugó con la fuerza y la entrega de un principiante. Como un profesional íntegro y cabal que sabe sudar la camiseta, sin pensar si se bate en un partido amistoso o en un "match" de mayores compromisos. Con su fenomenal actuación fue la admiración de propios y extraños. Y prueba de ello es que al igual que

Arrúa, permaneció en el terreno, sin rendirse, durante los noventa minutos de juego. José Luis Violeta, pese a sus detractores, sigue plantando con firmeza, en todos los frentes, su mejor bandera de fervor zaragocista.

### PUNTO FINAL

Creemos que no es oportuno desmenuzar más nimiedades de este Huesca-Zaragoza disputado bajo el signo de la cordialidad. Con decir que todos salimos contentos ya es afirmar que el primer choque informal de la temporada puso en marcha el motor de los más sanos optimismos y de las mayores ilusiones.

José Luis ERCILLA  
(enviado especial)

## El fichaje de Marañón ¿en punto muerto?

**E**STO es lo que nos dijo ayer el Presidente en la puerta del campo del Alcoraz.

Estaba ya empuñando el volante de su coche de regreso para Zaragoza. Cuatro preguntas y cuatro respuestas solamente. Las precisas.

—¿Cómo está en estos momentos el fichaje de Marañón por el Zaragoza?

—No avanza nada la cosa. Se podría decir que se encuentra en punto muerto.

—¿Motivos?

—El jugador tiene la palabra. Nosotros hemos llegado hasta donde teníamos que llegar.

—¿Cuestión económica?

—Por supuesto que no entra en nuestros cálculos que un jugador que se integre en nuestra

plantilla cobre mayores emolumentos que los demás.

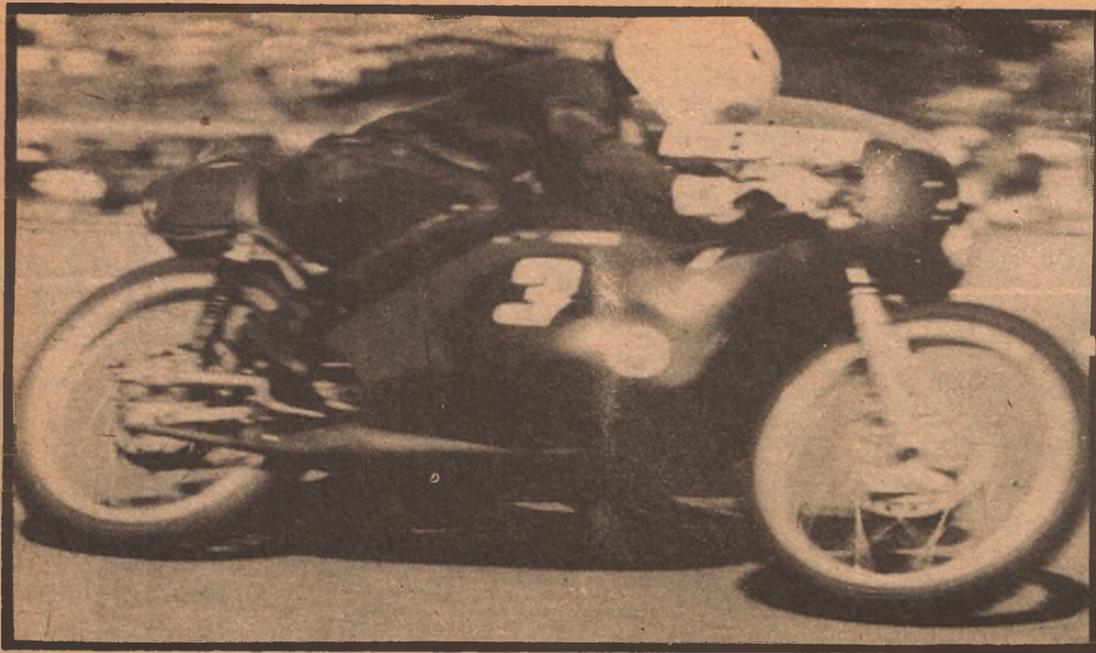
—Entonces yo diría que en vez de en punto muerto el fichaje del delantero centro del Madrid ha dado un paso atrás ¿O no?

—Es posible. Pero hay que saber esperar. Afortunadamente, no pasa nada importante con que se frustré. Aunque lo cierto es que nos habíamos hecho ilusiones con dicha incorporación y no renunciaremos todavía a conseguirla. En un momento dado pueden cambiar las circunstancias. Aparte de que continuaremos en posición de expectación armada para lo que pueda surgir.

ALMENARA

INSTITUTO DE ESTUDIOS "ARAGON/exorés". PAG. 17

Diputación de Huesca



EN LA LINEA DE LA CONCEPCION

## Vencieron ANGEL NIETO y BENJAMIN GRAU

LA LINEA DE LA CONCEPCION, 11 (Alfil).— La quinta prueba del campeonato de España, Premio Ciudad de la Línea, ha visto de nuevo y como ya es costumbre, un triunfo de los pilotos y las máquinas oficiales del equipo Derbi en el que milita el pentacampeón del mundo Angel Nieto.

La carrera de hoy tenía un doble interés: en cuanto Angel Nieto probaba en su máquina de 125 unas modificaciones que los técnicos han introducido con vistas a la difícil papeleta que se le presenta a Nieto en el campeonato del mundo, ya que el ansiado título solo puede obtenerlo de una forma: ganando las tres últimas carreras del mismo, es decir el gran premio de Checoslovaquia, el de Yugoslavia y el de España, a celebrar en Barcelona.

A la bajada de la bandera, el subcampeón de España, Elguersuari, se fue en solitario, seguido algo más distanciados por Benjamín Grau y Juan Pares. Justo en el primer viraje, Nieto sufrió una caída sin consecuencias personales, pero que le apartaría de la carrera.

A mitad de prueba, Benjamín Grau se sitúa en cabeza y junto a

Alguersuari y codo a codo disputarían el resto de la prueba. Grau se impondría en última instancia.

125 C.C.

Tras unas primeras vueltas de Juan Pares sobre un nuevo prototipo de 125 de Derbi, que mandó la carrera, Nieto se hizo con el liderato y ya no le abandonó hasta el final. Pares debió abandonar por un pequeño problema y Grau, que salió bastante mal, se colocó comodamente en segunda posición.

250 C.C.

Tras su triunfo en 135, Nieto pensó que la victoria de 250 tampoco le iba a ser difícil de conseguir, pero Benjamín Grau sobre una Derbi idéntica a la del pentacampeón le hizo muy difícil esa victoria.

Grau ha mandado durante media carrera, mientras tras él, Nieto desataba su saber hasta que finalmente logró rebasarlo, pero no consiguió descolgar al pequeño catalán, para acabar finalmente, al igual que la carrera de 50, en un pañuelo, siendo primero Nieto y segundo Grau.

## POULE del domingo

Ciclismo:

### TAMAMES EN SEGUNDA POSICION

VILAMOURA (Portugal), 11 (Alfil).— Tras una fuga iniciada a los 22 kilómetros de la salida, Americo Silva, de Portugal, venció en la décimo tercera etapa de la vuelta ciclista a Portugal, disputada entre Alcaer y esta localidad, con 202 kms.

De recorrido.

La clasificación de la etapa fue esta:  
1.— Americo Silva (Portugal) 5-34-52 (a 37-268 kms. hora)  
2.— Agustín Tamames (España) 5-44-44  
3.— Fernando Mendes (Portugal) 5-44-49  
4.— Firmino Bernardino (Portugal) 5-44-54

Cesar Arlres, de Portugal, pasa a ocupar el primer puesto de la clasificación general.

### EL DIA 24 EN VIAREGGIO

## PERICO FERNANDEZ DEFENDERA SU TITULO



VIAREGGIO (Italia), 11 (Alfil).— El campeón de Europa de los pesos superligeros, el español Pedro Fernández, peleará el 24 de agosto, contra el italiano Pietro Ceru, en una velada pugilística que tendrá como escenario el estado de Viareggio.

Así lo han anunciado los dirigentes del grupo "Boxe Versilia", a su regreso de Madrid, donde han mantenido contactos con los representantes del campeón europeo.

## Triunfo de Orantes en Indianápolis

Indianapolis' 11 (Alfil).— El español Manuel Orantes se ha calificado para las semifinales de los campeonatos de Estados Unidos de tenis en tierra batida, al vencer al argentino Guillermo Vilas por 6-1 y 6-3.

En los restantes partidos de cuartos de final se registraron los siguientes resultados:

Jimmy Connors (Estados Unidos), vence a Onny Parun (Nueva Zelanda) por 6-3 y 6-2.

El cuarto encuentro entre el rumano Ilie Nastase y el mejicano Raul Ramírez fue suspendido en el segundo "set" tras haber cometido Nastase una incorrección con el árbitro.

En semifinales de damas, los resultados fueron: Chris Evert (Estados Unidos), vence a Carrie Meyer (Estados Unidos), por 6-1 y 6-2.

Gail Chanfreau (Francia), a Diane Fromholz (Australia) por incomparecencia

NASTASE DESCALIFICADO

El rumano Ili Nastase fue descalificado por arrojar una pelota contra el juez de silla. El resultado de su encuentro con el mejicano Raul Ramírez le era favorable: por siete-cinco en el primer set, y el segundo iba empatado a cinco juegos cuando se produjo la descalificación.



### NATACION INFANTIL

## IV trofeo Radio Zaragoza

HOY lunes se inicia el IV Trofeo Radio Zaragoza de natación, infantiles, a las siete de la tarde, en el C.N. Helios, en la modalidad de espalda.

El martes, día 13, que no se alarmen los supersfiosos, también en Helios se disputarán las pruebas de estilo mariposa. El día 14, la piscina de la Hípica, siempre a las siete de la tarde, será escenario de las pruebas estilo braza y finalmente el día 15, festividad de la Asunción de la Virgen, igualmente en la Hípica, se desarrollaran las pruebas de crol.

Las categorías se han establecido así:

A) nacidos en los años 66 y 67 33 mts.

B) nacidos en los años 64 y 65 66 mts.

C) nacidos en los años 62 y 63 100 mts.

Las ocho mejores marcas disputarán una final en Helios y las seis mejores en las pruebas en la Hípica.

### ESPAÑA EN SEPTIMA POSICION

AMSTERDAM, 11 (Alfil).— España ha ocupado un destacado séptimo lugar en los campeonatos de Europa de natación artística celebrados en Amsterdam, en la prueba femenina por parejas

CLASIFICACION POR PAREJAS:

- 1.— Gran Bretaña, 89.050 puntos.
- 2.— R.F.A. 82.415.
- 3.— Holanda, 78.010
- 4.— Francia 73.765
- 5.— Suecia, 72.960
- 6.— Suiza, 68.901.
- 7.— España 65.760.
- 8.— Dinamarca, 65.570.
- 9.— Noruega 63.590
- 10.— Austria, 50.805

### LA CIGUEÑA SE POSO EN ATECA

Un nuevo angelito, con alas de mujer, ha traído al mundo la cigüeña al hogar de nuestro corresponsal en Ateca, don Jesús Fuentes. A la recién nacida, que es el cuarto hijo del matrimonio, se le impondrá, en la pila bautismal, el nombre de Yolanda. Enviamos a los venturosos padres, nuestra más cordial felicitación.



### PISCINA:

Abierta de 10 de la mañana a 9 de la noche

### TEATRO-AUDITORIUM:

Todos los días actuación de grandes conjuntos

### PARQUE:

LABORABLES (Excepto lunes)\* Abierto de 6 a 12

S A B A D O S: Abierto de 8 a 2

DOMINGOS Y FESTIVOS: Abierto de 11 a 24

\* A partir del próximo lunes, día 19 inclusive, Parque Atracciones Zaragoza abrirá todos los días, incluso los lunes.

¡YA ES UN HECHO!

## El Real Zaragoza en las bodas de oro del Casetas

El próximo día 22, el Casetas inaugurará su flamante campo de hierba y riego por aspersión. Coincide con su cincuenta aniversario fundacional y su actual directiva ha querido que dicha fecha constituyese un día memorable en la historia del Club.

Para ello pensaron los directivos en pedirle su colaboración al Real Zaragoza. Y dicho y hecho, la directiva por boca de su presidente y con la anuencia de Carriega ha accedido a trasladarse a Casetas el jueves día 22 del actual a protagonizar dicha efemérides.

Como ven, el Zaragoza está en todo. En este caso no ha querido dejar huérfano de su colaboración a un club y a un barrio que desde luego lo tienen bien merecido.

## EN RADIO ZARAGOZA HOY

De 16.00 a 19.30 "Radio-Novelas"  
19.30 "Concierto Ligero"  
21.00 "Séptimo arte", por Manolo Serrano.  
23.30 "Círculos de verano"  
0.30 "Quinto Programa", por Andrés García Jaime" (Hasta las tres de la madrugada).

y en F.M. 95.4 mgs.

Desde las tres de la tarde, melodías famosas para todos los gustos, canciones de actualidad, boletines informativos.

# Los toros

## COGIDA Y MUERTE DE UN TORERO

BARCELONA, 11 (Cifra).— El diestro portugués, Jose Falcón, de 31 años de edad, nació en la localidad portuguesa de Vilafranca de Xira, pero dada su actividad profesional en los ruedos hispanos, residía habitualmente en España y concretamente en Barcelona.

José Falcón se casó recientemente con la señorita catalana Rosa Gil, la cual espera a un hijo del torero muerto, aproximadamente dentro de un mes. Al poco tiempo de entrar en crisis el diestro José Falcón, su apoderado se puso en contacto con la esposa, quien se desplazó urgentemente desde la localidad veraniega de Masnou sita en la costa catalana.

El cadáver de José Falcón ha sido trasladado a la capilla de las pompas fúnebres y sus padres residentes en Portugal han sido avisados telefónicamente de la muerte de su hijo hace escasos minutos, aguardándose la llegada de los mismos, mañana en el primer avión procedente de Lisboa.

El parte médico facilitado por los servicios médicos de la plaza de toros Monumental al ser ingresado en la enfermería de la misma el torero fue el siguiente:

"El diestro José Falcón, ha sufrido en la lidia de su primer toro una cornada con orificio de entrada en la cara antero-interna y tercio superior del muslo izquierdo, en dirección arriba y adentro que desgarró 10 centímetros de la vena femoral, contusionó la arteria y produce gran tensión muscular en la sección bascular, ocasionando una copiosa hemorragia, síndrome de anemia aguda y shock traumático muy intenso.

Se ha producido la ligadura extra peritoneal de la vena ilíaca extrema y del cabo distal de la vena femoral. Se le han transfundido 3 litros de sangre y 1 de plasma y ofilizado. Pronóstico gravísimo".

Posteriormente otros tres litros de sangre le fueron transfundidos a Falcón pero pese a otra intervención quirúrgica el diestro falleció a las 11, 12 minutos de la noche.

BARCELONA, 13 (Cifra).— A las once y doce minutos de la noche ha fallecido en la enfermería, de la plaza de toros Monumental de esta ciudad, el torero portugués, Jose Falcón, que resultó cogido cuando lidiaba su primer toro, segundo de la corrida, que se celebró esta tarde.

José Falcón de nacionalidad portuguesa y 31 años de edad, fue trasladado, tras la cornada, a la enfermería en donde se le intervino quirúrgicamente de urgencia, dado el peligroso aspecto clínico que presentaba a causa de la tremenda hemorragia producida por una enorme cornada en la ingle izquierda, que afectaba a la arteria femoral.

Pese a los desesperados intentos de los médicos encaminados a intentar detener la pérdida de sangre, para lo cual se le hicieron cinco transfusiones de plasma, Jose Falcón falleció en la enfermería a las 11 y horas y 12 minutos de la noche. Minutos antes se presentó en la enfermería un sacerdote, que al parecer prestó al torero, los últimos auxilios espirituales. A partir de entonces, un cuarto de hora aproximadamente antes de las once, la inquietud y el pesimismo rodearon los ambientes taurinos, creyéndose que iba a ser muy difícil el traslado del herido a la clínica del doctor Olive, a donde se pensaba llevarlo inicialmente, cosa que no fue posible dado el gravísimo estado de Falcón y su tremenda debilidad cardíaca a consecuencia de la pérdida de sangre.

El toro que cogió a Falcón, fue una res negra de 506 kilos llamado "Cuchareto" de la ganadería de Hoyo de la Gitana, de Salamanca, con divisa encarnada y verde.

Parece ser que los restos de Falcón serán trasladados lo antes posible a Portugal para recibir cristiana sepultura.

## LA CORRIDA QUE HA PUESTO CRESPONES NEGROS EN LA FIESTA

BARCELONA, 11 (Cifra).— Seis toros de Hoyo de la Gitana de Salamanca, que resultaron duros, derribando en varias ocasiones a los caballos, y uno de Javier Pérez Tabernero de Villar del Alamo (Salamanca).

Manolo Cortés, a su primero lo toreó muy bien con la capa. Con la muleta le hizo una faena tranquila y elegante. Lo mató mal, de varios pinchazos. Oyó dos avisos y bronca. En este toro al sacar el estoque se hirió en un pie el banderillero González que pasó a la enfermería. Al cuarto de la tarde, Cortés, le hizo una buena faena, oclucida por las contínuas caídas de su enemigo. Volvió a matar mal, oyendo un aviso. No obstante dio la vuelta al ruedo con algunas protestas.

José Falcón saludó al primero con unas verónicas deslucidas. Cogió los palos y clavó tres pares excelentes. Llegó el toro con mucho peligro a la muleta derrotando por ambos lados. Al intentar dar un natural el toro lo alcanzó en un derrote, propinándole una cornada en el muslo izquierdo, fue trasladado urgentemente a la enfermería de la plaza en donde se le intervino quirúrgicamente, aplicándole 5 transfusiones de sangre a causa de su gravísimo estado. Se espera que José Falcón sea trasladado a una clínica barcelonesa esta misma noche. A consecuencia de la cogida, al toro lo mató Manolo Cortés de dos pinchazos y una honda.

En cuanto a Paco Bautista al tercero de la tarde le hizo una faena valerosa. Mató de un pinchazo escupido y una hasta al puño. Le concedieron una oreja y dio la vuelta al ruedo.

Al quinto de la tarde volvió a montar una faena temeraria. El toro lo cogió por el muslo y lo lanzó al aire, se levantó muy valiente y proporcionó a su enemigo tres pases por alto de rodillas. Lo mató de tres pinchazos y una hasta al puño. Cortó una oreja y dio la vuelta al ruedo. Al que cerró plaza le instrumentó una faena muy de cerca, lo mató de una honda y cinco descabellos... se le aplaudió.

En el centro de la corrida actuó don Alvaro Domecq que estuvo muy bien con los arponcillos, así como en las banderillas de una y dos manos. Mató a su enemigo de un rejón escupido y una estocada. Le concedieron una oreja. Su labor ha sido sobria y perfecta.

## CUATRO OREJAS DE VERDAD Y UNA DE PLAYA

BENICARLO, 11.— Novillada picada con reses de la ganadería de don José Luis Núñez de Sevilla, bravo a excepción del último. Actuaron el rejoneador don Joaquín Rodríguez de la Viña, que estuvo discreto y los diestros Víctor Rubio y Justo Benites. Este sale tropicado en su primero al recibirlo de rodillas con una larga cambiada. Verónicas, una vara faena sobre la derecha, giralduines y adornos para dar varios pinchazos y estocada atravesada. División de opiniones. Verónicas a su segundo. El novillo es de carril. Faena reposada, con naturales, rodillazos. Una oreja de playa.

Justo Benítez, ha sido el torero de la tarde, recibe a su primero con verónicas. Pone espléndidos pares en todo lo alto del toro, con un puyazo nada más, llega entero a la muleta. Extraordinaria faena sobre ambas manos, con pases largos y mandones. Toreo con sabor y mandón. Una tanda perfecta de derechazos, y abaniqueo espectacular. Estocada que para ser Peñíscola, plaza turística, dos orejas saben a poco. En su segundo su faena es extraordinaria. El novillo está reservón. Muletazos de gran calidad, a base de jugarse el tipo. Una entera, descabello, dos orejas, rabo y cientos de zaragozanos que están en la plaza, afirmando que con Justo Benítez, Aragón tiene un torero con sello propio, de clase y valor excepcional.

LUNES, 12 DE AGOSTO DE 1974

# La FIESTA se VISTIO de LUTO

## El matador portugués José Falcón, murió en Barcelona a consecuencia de una gravísima cornada en la femoral

### TOMO LA ALTERNATIVA MONTIEL CON DOS OREJAS

SANLUCAR DE BARRAMEDA (Cadiz), 11 — (Cifra).— Corrida con motivo de las fiestas sanluqueñas. Seis toros del marqués de Domecq y hermanos. Bien presentados en general y bravos frente a los montados.

No compareció Rafael de Paula torero anunciado para dar la alternativa a Juan Montiel. Envió certificado médico y fue sustituido por Rafael Torres.

Juan Montiel, diestro sanluqueño que tomaba la alternativa, lanceó a su primero muy valiente, faena muy meritoria a un toro con embestida corta. Media estocada y descabello. (Ovación una oreja, petición de otra y dos vueltas al ruedo). En su segundo, el mas difícil del encierro, lo trastea valiente logrando a fuerza de exponer arrancar

ovaciones del público. Mató de una estocada algo caída y descabello. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo a hombros, saliendo así de la plaza)

Julio Vega "Marismeño" en su primero fue ovacionado al lancear y en un quite por chicuelinas. Faena extensa, pinturera y artística. Logró una buena estocada. (Ovación, dos orejas, y dos vueltas al ruedo). En su segundo, lo toreó bien por verónicas faena dominante con pases de calidad para tres pinchazos y descabello (Ovación y vuelta al ruedo).

Rafael Torres fue ovacionado con el capote en su primero, y en un quite por chicuelinas. Faena voluntariosa y con poco lucimiento. Tres pinchazos y una estocada. (Ovación y vuelta al ruedo) En su segundo ovacionado con el capote. Una estocada desprendida que mata de forma espectacular. (Ovación, una oreja y vuelta al ruedo).

### EN TORREVIEJA SE CORTARON CUATRO OREJAS

TORREVIEJA (Alicante), 11 (Cifra).— Media enjrada. Toros de la ganadería de Tomas Prieto de la Cal, que fueron bravos.

Vicente Fernandez "El Caracol" bronca, con aplausos al toro, en su primero y ovación, dos orejas y dos vueltas en su segundo.

Emilio Garcia "El Lince", una oreja y vuelta en su primero, y división de opiniones en su segundo.

Manolo Peñafior, una oreja y vuelta en el primero, y silencio con algún pito en el segundo.

### CORRIDA APOTÉOSICA EN HUESCA

Segunda de feria. Toros de Lisardo Sanchez de Salamanca, manejables.

"El Viti", dos orejas en el primero y ovación en el cuarto.

Sebastián Palomo Linares, dos orejas y rabo en cada uno de sus enemigos.

Raul Aranda, ovación y petición de oreja en uno y dos orejas en el otro, con salida a hombros.

### JULIAN GARCIA FUE PASEADO A HOMBROS

MALAGA, 11 (Cifra).— Seis toros de Pablo Romero, bien presentados y bravos a excepción del cuarto y quinto, este último manso.

José Fuentes en su primer aplaudido con el capote, faena por derechazos y molinetes para una estocada (ovación). En el otro, faena muy completa. Dos pinchazos hondos y una estocada (aplausos).

Francisco Rivera "Paquirri" recibió a su primero con dos largas cambiadas de rodillas y después toreó a la verónica. Bien con la muleta. Mata de una estocada y un descabello (ovación una oreja, petición de otra, vuelta al ruedo y saludos). En el otro, que era manso, faena breve con derechazos, redondos y por bajo para dos pinchazos y estocada (palmas).

Julian Garcia aplaudido con el capote en los dos suyos. A su primero pases con las rodillas en tierra, derechazos, naturales, y desplantes, cuatro pinchazos y media estocada, (ovación, petición de oreja, vuelta y saludos). En el que cerraba plaza, comenzó la faena rodilla en tierra, siguió por derechazos, naturales de pecho y adornos con desplantes, para dos pinchazos, una estocada y un descabello (ovación, una oreja, petición de otra y es paseado a hombros).

### TRES OREJAS Y EL RABO PARA MORENO DE SILVA

SAN FELIU DE GUIXOLS (Gerona), 11 (Cifra).— Ganado con mucho poder de Lucio Muriel.

Joaquín Bernardó aplaudido en una tanda de chicuelinas. Mata de una casi entera. Ovación, una oreja insistente petición de la otra y vuelta al ruedo.

A su segundo lo recibe con verónicas. Escucha música con la muleta en una faena muy torera y completa. Mata de una entera en su sitio. Ovación, dos orejas y una vuelta.

José Luis Parada bien con la capa, matando de una entera. Ovación, oreja, petición de otra y vuelta. A su segundo le hace pases de todas marcas, escuchando música. Mata de entera, ovación, una oreja y vuelta.

Joaquín Moreno de Silva superior en rejoncillos de adorno y banderillas, conduciendo muy bien al bicho. Mató de un rejón de adorno por todo lo alto. Gran ovación, dos orejas, rabo y vuelta. En su segundo corre muy bien la res. Le clava tres rejoncillo de adorno. Dos pares de banderillas y mata de dos rejones de muerte. Ovación: Una oreja y vuelta.

### CURRO GIRON RESULTO COGIDO DE PRONOSTICO GRAVE

MADRID, 11 (Cifra).— El diestro venezolano Curro Giron ha resultado herido de gravedad al entrar a matar a su segundo toro de la corrida celebrada esta tarde en la plaza de Las Ventas.

La corrida ha estado organizada por la asociación nacional y montepío de Veterinario titulares de España. Se lidiaron toros de Francisco Galache de Hermandinos, de Salamanca, bien presentados en general, aunque todos muy cómodos de cabeza. Denominador común fue la falta de fuerzas en los cinco primeros. El último, mansote, se mantuvo en pie toda la lidia. El mejor, con mucho, fue el cuarto, que se dejó torear ampliamente. Con los caballos se entregaron dentro de sus escasas fuerzas.

Curro Giron, verónicas con reposo al primero, faena porfiona, sin brillantez ante un animal que no se tenía en pie. Al final, tres derechazos ligados. Estocada corta y tres descabellos (silencio).

En el cuarto, el Venezolano banderillea con facilidad, siendo el mejor el segundo. Cuaja una larga faena con muchos derechazos, algunos de temple, y naturales muy rápidos. Se adorna finalmente con garbo. Al entrar a matar a ley es enganchado por el muslo derecho. El toro, con una estocada en lo alto, cayó poco después, mientras el torero era conducido a la enfermería (Una oreja y fuerte petición de otra. El trofeo lo pasó por dos veces un miembro de su cuadrilla).

Curro Vázquez pone mucho sabor en las verónicas de recibo al segundo. El torero está con ganas, pero no cuaja ningún pase completo. Un pinchazo y media estocada (silencio).

En el quinto, faena con algunos detalles que se aplauden. La frialdad del diestro no deja lucir su buena técnica. Dos pinchazos y cinco descabellos (silencio).

Raul Sanchez animoso y valiente con la capa. Su primera faena esta basada en el valor. El de Talavera de la Reina no se amilana, aunque los momentos de altura no se suceden. Tres pinchazos, estocada y un descabello (palmas).

En el último, faena muy larga que no tiene momentos brillantes, el toro mansea y el diestro carece de mando en los repetidos intentos con la mano derecha. Un pinchazo, estocada y dos descabellos. (división de opiniones).

Parte facultativo: El diestro Curro Giron sufre herida por asta de toro en la cara interna, tercio inferior del muslo derecho, con dos trayectorias, una de 15 centímetros, hacia atrás, que produce destrozos en el vasto interno llegando al fémur. Y otra hacia abajo, de siete centímetros, subcutánea. Pronóstico grave. Pasa al sanatorio de toreros. Firmado: doctor Garcia de la Torre.

### BUENA INAUGURACION DE LA FERIA DEL VINO

PUERTO DE SANTA MARIA (Cadiz), 11 (Cifra).— Primera corrida de la feria del vino fino. Seis toros de don José Luis Osborne. Bravos y bien presentados, que dieron regular juego.

Diego Puerta, a su primero bien con el capote. Quite por chicuelinas ovacionado. Faena de muleta por ambos lados con redondos, naturales y giralduines. Pinchazo, estocada y descabello (ovación y saludos desde el tercio). En su segundo ovacionado con el capote. Gran faena de muleta con estatuarios y redondos naturales. Mató de estocada (ovación, una oreja, vuelta y saludos).

José Martínez Limeño a su primero lo recibe con ceñidas verónicas. De muleta, serie de pases que se jalean, con la derecha y la zurda, ligando con el pecho. Una estocada. (ovación, dos orejas, vuelta y saludos). En su segundo breve con el capote. De muleta, faena voluntariosa, y de dominio. Estocada baja (ovación).

José Luis Galoso en el tercero de la tarde se lució de capa. Gran faena de muleta exponiendo mucho. Mató de estocada. (ovación, una oreja, vuelta y saludos). Al último superior con el capote, verónicas y chicuelinas. Faena de muleta que entusiasma. Redondos, naturales y ligando a pies juntos. Tres pinchazos y estocada. (ovación, una oreja, vuelta y saludos).

Parte facultativo: Al finalizar la lidia del cuarto toro fue asistido en la enfermería de la plaza José Leandro Muñoz, peón, y puntillero del diestro Diego Puerta, quien fue asistido de herida contusa en región palmar, mano derecha, de pronóstico leve. Se la produjo al tratar de apuntalar el toro.

### GRAN EXITO DEL REJONEADOR CURRO BERDOYA

LLORET DE MAR (Gerona), 11 (Cifra).— Ganado con mucha romana, de Juan María Pérez Tabernero de Salamanca.

José Manuel Tinín, ovaciones con la capa en el que abrió plaza. Con la muleta superior en pases de todas marcas. Mató de una entera. Ovación, petición de oreja y vuelta. A su segundo gran faena de capa y muleta. Ovación, una oreja y vuelta.

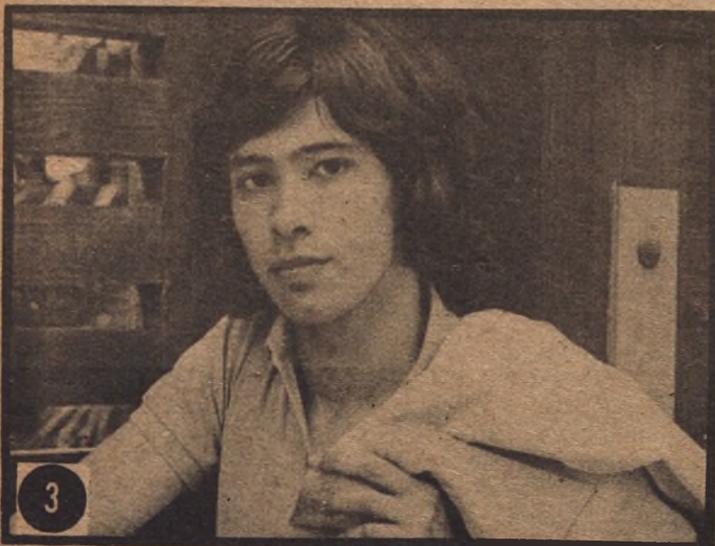
Antonio García "Utrerita" una oreja en el primero y palmas en el segundo.

El rejoneador Curro Berdoya dos orejas y rabo en cada uno de su lote.

De **SEMANA** a **SEMANA**

MIÉRCOLES VIERNES DOMINGO  
 JUEVES SABADO MARTES

Escribe: EDUARDO ALARCON



**1** SOBRE EL DESTAPE

Mabel Escaño es actriz que puede "enseñar".  
 —A mi eso, del destape, me trae completamente sin cuidado.  
 Creo estar en forma y en edad. Claro que hay señoras por ahí destapándose que, ¡qué barbaridad! Tendrían que ir abrigaditas por los años, no sea cojan una pulmonía.  
 Todo llegará guapa, todo.

**2** PARIS SE RINDE A SUS PIES

*Difícil el triunfo en la ciudad-luz. Pero a Milva, todo le resulta fácil.*  
 —En 1962 conquisté París —indica— Después fue todo más sencillo.  
 No creas, guapa, que muchos también han estado allí y se han quedado estancados. Lo tuyo es distinto.

**3** VACACIONES CANTANDO

Las de Nando.  
 —Es buena forma de veranear, llevar canciones por esos lugares de España mientras te tomas un bañito cuando puedes.  
 Y como la hormiga, guardar para el invierno.

**4** ENTRE EL FOLKLORE Y LA REVISTA

Dolores Abril junto a su inseparable Juanito Valderrama.  
 —En octubre y para Madrid, montaremos un gran espectáculo arrevistado. Sólo, sólo folklore, empieza a cansar.  
 Sensata Dolores

**5** EL PRIMERO EN BENIDORM

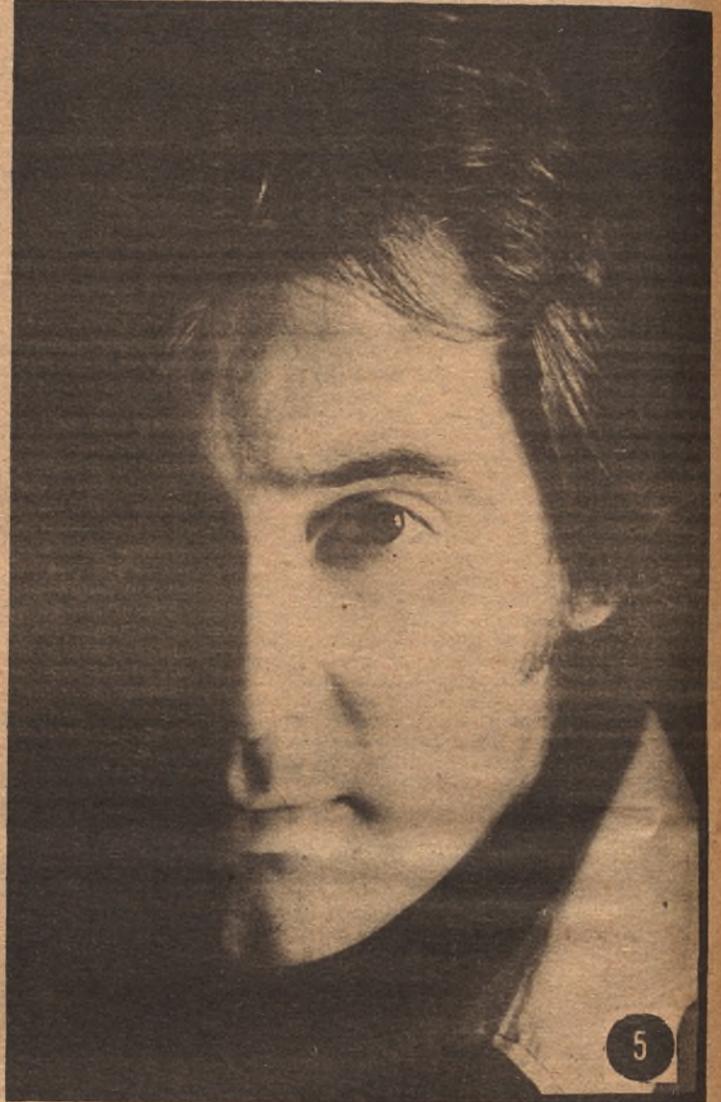
Acierto del XVI Festival Español de la Canción que anualmente se celebra en Benidorm, organizado por la REM y el Ayuntamiento de aquella ciudad alicantina. Sin trampa, sin cartón, como siempre, un triunfador absoluto, rotundo, Juan Erasmo Mochi.  
 —Este triunfo —confiesa Mochi— es, en la carrera del cantante, el galardón máximo aunque después siga racha de éxitos. Benidorm sigue siendo el espaldarazo del cantante aunque no estuviera en buen momento. No importa Benidorm, cara a España y al exterior, es el festival interesante de nuestro país que tanto acredita.  
 Y contento el hombre que hizo un gran "show" de su canción, de su interpretación. Supo estar como todos pudieron ver a través de la pequeña pantalla.

**6** Y EL SEGUNDO

Manuel Alejandro, con su canción "Manuela". En 1969 y con "Ese día llegará", triunfador absoluto. Este año, el segundo. Buena carrera benidormí la de Manolo.  
 —La cosa estuvo ardiendo entre la canción de Mochi y la mía. Una vez más, a claras vistas, pudimos darnos cuenta de la honradez del festival. Los jurados estuvieron en un tris en que "Manuela" fuera el éxito que se llevó Mochi.  
 Pero este segundo premio, Manolo, tampoco es ninguna tontería.

**7** REYES DEL SONIDO ANDALUZ

Así se les conoce a Los Marismenños y como pago, diversos trofeos. Ahora viven su verano "loco", como tantos.  
 —Bueno —dice— si lo de "loco" es por el trabajo, nosotros estamos "locos" toda la época del año.  
 Ya será menos, majos.



# GALLUR

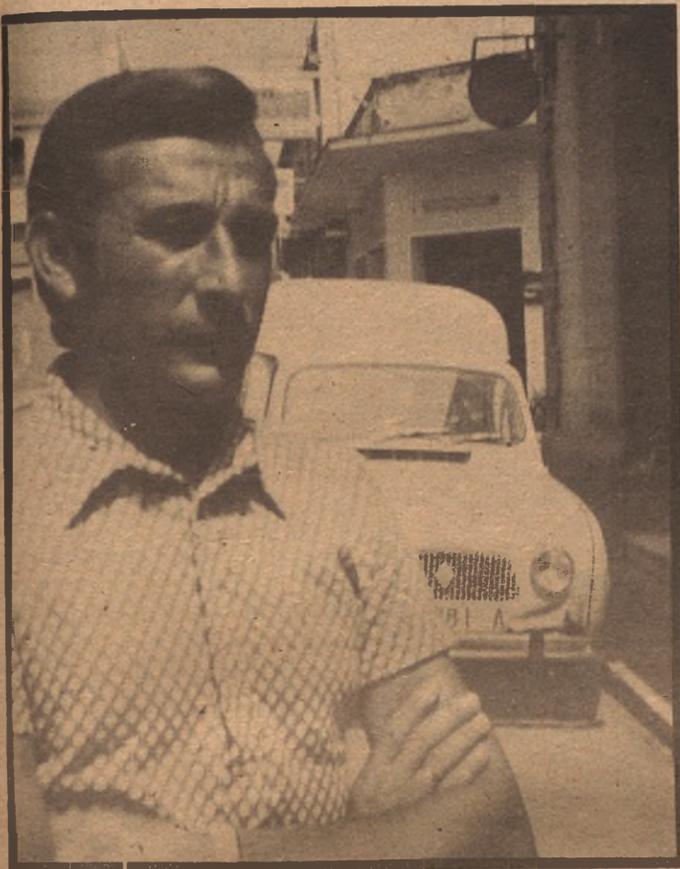
## expres

Corresponsal - Delegado  
Carlos Miguel PASCUAL  
Isabel La Católica, 12

FUTBOL

# Arteaga renovó contrato

EN LA PROXIMA TEMPORADA EL GALLUR DEBE SER EL GRAN FAVORITO PARA EL ASCENSO



Manuel Artiaga es un personaje muy conocido en el mundillo futbolístico regional, y especialmente, en el gallurano, porque lleva entrenando al equipo rojillo cuatro temporadas con la que va a empezar. Por eso hemos creído conveniente traerlo hasta esta página de "GALLUR/expres", para que nos cuente con la sinceridad que le caracteriza los pormenores de la pasada temporada y los objetivos que tiene para la próxima.

—¿Continúa efectivamente, como entrenador para la próxima temporada?

—Sí, continúo en el Gallur, porque lo he dicho y creo que está demostrado, que mientras el Gallur C.D. y Gallur población me necesiten no pienso en ningún otro club, pues creo que de esta manera

puedo servir al fútbol de Aragón y como es lógico al C.D. Gallur. ¿No cree que cuatro temporadas lo dicen todo?

—¿En qué condiciones?

—Las condiciones son siempre las mismas pues en mi mente no entra el tira y afloja ya que entonces no sería como digo, el prestar un servicio al C.D. Gallur; por supuesto que tengo unas condiciones envidiables. De sobra es sabido que he tenido tentadoras ofertas, pero no he querido entablar conversaciones mientras el C.D. Gallur no me diera el cese; es más, este año si el equipo no asciende percibiré menos cantidad, pero tenga en cuenta que si el Gallur me paga, el Gallur se beneficia, pues lo que cobro lo empleo en servicios al club.

—Dejemos este aspecto y

díganos, señor Artiaga, ¿qué tal resultó la pasada temporada?

—Si contamos con que tuvimos muchos inconvenientes por no poder disponer de nuestro bonito campo durante muchas jornadas le diré que los chicos lo hicieron bien y yo estoy contento.

—¿Tiene algo en contra de sus jugadores? ¿Se han portado bien?

—Esta pregunta es muy sustanciosa y me alegro que me la haga. Creo que los jugadores desde hace cuatro temporadas se llevan todos muy bien y opino que he conseguido disciplina y compañerismo; de lo contrario entonces si que no me llevaría bien ni con ellos ni con nadie. Pueden estar seguros los aficionados que mientras entrene al C.D. Gallur, observarán compañerismo y deportividad en sus jugadores. Referente a si se han portado bien diré que sí, al menos en disciplina, pero algunos no tuvieron paciencia.

—Y de la afición ¿qué opina?

—De la afición creo que es lógico que un equipo cuando juega fuera de casa y arranca puntos, y luego, en casa los pierde, y no le salen las cosas

bien se enfade; por lo tanto, si me hacen culpable a mí debo reconocer que ellos no tienen obligación de saber los problemas que un entrenador tiene, pero les pido que a los chicos los animen y que miren hacia atrás cuando me hice cargo del C.D. Gallur.

Hoy estoy orgulloso de poseer un equipo que juega un fútbol alegre y bonito y que sale fuera de su terreno y se le teme y admira.

—¿Proyectos para la temporada 74-75?

—Mire Pascual, mis proyectos son los de siempre: trabajar, trabajar y trabajar. Creo que esta temporada si viene el ascenso a Preferente (cosa que es muy posible) será el momento oportuno ya que ahora el Gallur hace frente a muchas cosas de las que en principio no estaba en condiciones, y digo esto por los ingresos tan pobres que se hacían; hoy la afición está respondiendo haciéndose más socios y con mayor cuota lo que unido al precioso campo que tenemos figúrese si no podemos aspirar al ascenso.

—¿Qué jugadores han fichado ya?

—Por lo pronto, Martínez (Tauste), Oscar (Oliver), Villuendas (Brea de Aragón), Zurano (Malgrat de

Barcelona), Corominas (Barcelona Atlético) y Chicopar (Gallur).

—¿Quiere decir algo más señor Artiaga para los lectores de "ARAGON/expres"?

—Solamente que los aficionados animen a su equipo y confíen en que es el mejor, pero siempre hay que pensar en el contrario al que nunca hay que menospreciar, y sobre todo que el fútbol es un juego y como tal se pierde y se gana, pero lo importante es ser deportistas en todo terreno. Esto creo que la afición de Gallur lo ha demostrado en las cuatro temporadas que llevo.

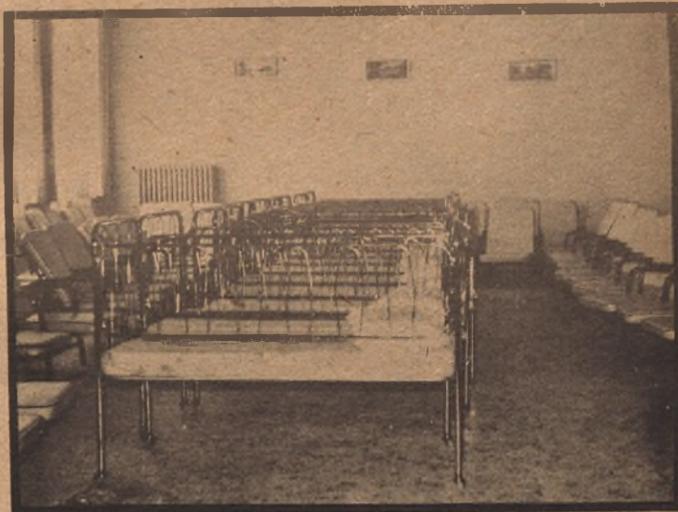
Aquí ponemos punto final a esta larga, pero sustanciosa, entrevista mantenida con el

entrenador del C.D. Gallur, Manuel Artiaga, un hombre que por lo que nos ha explicado demuestra saber mucho de esta difícil profesión que es el fútbol. Ahora los aficionados de la villa deben darle de nuevo toda su confianza para que esta próxima temporada "guíe" al equipo por buenos derroteros para ver si se consigue de una vez el tan deseado ascenso, a Preferente. Muchas gracias, Artiaga, y mucha suerte.

Carlos PASCUAL

## Nueva guardería infantil

CON UNA CAPACIDAD DE CIENTO PLAZAS SERA INAUGURADA PROXIMAMENTE



Hace ya veintitantos años la incipiente industrialización de Gallur puso de relieve la necesidad de contar con una Guardería Infantil que hiciera más cómoda la vida de las trabajadoras. Pero unas veces por falta de empuje de quienes tenían la obligación de encauzar el proyecto y otras por falta de oportunidad, su realización se fue demorando y no decimos que se llegara a ovidar porque el problema seguía latente en la villa.

Así las cosas llegó el año 1968, y el entonces alcalde ejerciente, don José María Gracia Sancho, ordenó las gestiones hasta entonces realizadas y ponía fin a la etapa preparatoria presentando el proyecto e iniciando las obras.

Pero otra vez las cosas se torcieron y las sucesivas reformas del proyecto inicial fueron otros tantos problemas que frenaban su terminación. Hoy es para nosotros un motivo de honda alegría poder anunciarles que pronto, muy pronto, se procederá a la inauguración y la ansiada, y necesaria, Guardería, entrará en funcionamiento.

En estos momentos en que la comunidad religiosa que ha de estar al frente de la Guardería realiza pruebas sobre su capacidad y funcionamiento, es justo que testimoniemos nuestra gratitud a quienes hicieron posible la obra y especialmente al ayuntamiento, al Delegado Provincial de Asistencia Social, don Ramón Martínez Berganza y al Secretario de la misma entidad don Juan Ernesto Corral, que han trabajado con ilusión y cariño para plasmar en realidad esta vieja aspiración de las gentes galluranas.

Hemos visitado las instalaciones y podemos anticiparles que son realmente estupendas y de gran funcionalidad. Se han previsto todas las contingencias posibles, y si a ello unimos el cariño y la competencia de las monjitas que lo van a regentar, puede asegurarse que nuestros pequeños estarán, ¡al fin!, magníficamente atendidos mientras sus madres trabajan para aportar al hogar un salario cada día más necesario.

La obra está totalmente terminada y esperamos poderles anunciar en fecha muy próxima el día de la inauguración, inauguración que ha de ser recibida con justa satisfacción por todos los galluranos. Unos, porque serán sus directos beneficiarios y otros, porque siempre alegra el alma contemplar estos avances de la justicia social.

## ¡Se nos quedó pequeña!



La piscina gallurana era en realidad una absoluta necesidad para el vecindario y cuando se inauguró todos esperábamos que alcanzara un éxito rotundo. Pero la verdad es que la realidad ha superado todas las previsiones y en estos días calurosos la aglomeración es imponente ya que a las gentes de la villa se suman muchos forasteros e incluso pueden verse aparcados en sus alrededores algunos coches extranjeros.

En fin, que aunque no con carácter de extrema urgencia habrá que ir pensando en ampliar esta instalación y de paso, la conveniencia de construir otras, para modalidades deportivas como el baloncesto, el "voley" o el balonmano que contando con numerosos adeptos entre nuestros jóvenes hoy no pueden practicarlas. ¡Y todo es cuestión de proponérselo!

## GALLUR NECESITA UN INSTITUTO LABORAL

En el mundo actual y mucho más en el que se avecina solo la cultura, los conocimientos y la especialización permitirán abrirse un camino en la vida. Con las nuevas normas de la Educación no cabe duda de que se ha dado un gran paso hacia adelante, en estos objetivos y los jóvenes al salir de la Enseñanza General Básica tendrán unos conocimientos mucho más amplios que en el pasado.

Pero este bagaje cultural que en pasadas épocas hubiera sido suficiente no lo será en el futuro ante los constantes avances de la técnica que exige cada día hombres mejor y mejor preparados. Y ya está el problema planteado. ¿Qué hacen esos ochocientos jóvenes que constituyen hoy la población escolar de Gallur al finalizar su primera etapa escolar?

Sabemos que la asociación de Cabezas de Familia ha iniciado las gestiones para la instalación en nuestra villa de un Instituto Laboral que abra ante los mejor dotados una nueva etapa de perfeccionamiento. Todo Gallur, autoridades, entidades y vecindario, deben apoyar con el mayor cariño y decisión esta petición realizando incluso los sacrificios que sean necesarios para plasmarla en realidad porque en ese nuevo centro docente está no solamente el porvenir de su juventud sino el futuro de Gallur. Esperamos que para esta empresa surjan —como para la prolongación del Canal de Lodosa— otros "Nueve hombres" que, respaldados por el pueblo entero, afronten con alegría y entusiasmo la realización de esta gran empresa. Estas páginas, atentas siempre al interés de Gallur, estarán abiertas a todas las iniciativas y sugerencias que sobre este tema nos envíen. La empresa es difícil, no cabe duda, pero no hay problema que no pueda resolver la tenaz voluntad de un pueblo unido y dispuesto a todos los sacrificios.

# CARTELERA

## CINES DE ESTRENO

**ACTUALIDADES.**—5-7-9-11. (May. 14, y menores acompañados). Estreno: **EL COMISARIO X A LA CAZA DE LOS TIGRES ROJOS.** Tony Kendall, Brad Harris.

**ARGENSOLA.**—5-7-9-11. (May. 18). **EL DIVORCIO ES COSA DE TRES.** Film de Pietro Germi. Dustin Hoffman, Stefania Sandrelli.

**AVENIDA.**—5-7-9-11. (May. 18). 2.ª semana: **EL JARDIN DE LOS FINZI CONTINIS.** Film de Vittorio de Sica, con Helmut Berger. ¡Oscar de Hollywood!

**COLISEO.**—5-7-30-10,45. (May. 18; y mav. 14, acompañados). 8.ª semana: **EL GOLPE.** Paul Newman, Robert Redford. ¡7 Oscar de Hollywood!

**COSO.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **LUCES DE LA CIUDAD.** Charles Chaplin, Virginia Cherrill.

**DORADO.**—5-7-9-11. (Todos públicos). Estreno: **TODOS PARA UNO, GOLPES PARA TODOS.** Timothy Brent, George Eastman.

**FLETA.**—5-7-9,15-11,15. (Todos públicos). 2.ª semana: **EL TULIPAN NEGRO.** Todd-ao - color. Alain Delon, Virna Lisi. Butaca: 40 ptas. Entlo.: 30.

**GOYA.**—5-7-9-11. (Mayores 18). 4.ª semana: **NO ES NADA, MAMA... SOLO UN JUEGO.** David Hemmings, Alida Valli.

**MOLA.**—5-7-9-11. (Todos públicos). 2.ª semana: **¡SALVESE QUIEN PUEDA!** Eastmancolor. Luis de Funes, Colette Brosett.

**PALACIO.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **IVANHOE.** Metrocolor. Elizabeth Taylor, Robert Taylor. Butaca: 30 ptas.

**PALAFOX.**—5-7-9-11. (May. 18). Hoy estreno. **LA CHICA DEL MOLINO ROJO.** Cinemascope - Eastmancolor. Marisol, Renaud Verley, Mel Ferrer.

**REX.**—5-7-15 y 10,45. (May. 18, y mav. 14 acompañados). **ENRIQUE VIII Y SUS SEIS MUJERES.** Panavisión 70 m/m - Eastmancolor - sonido estereofónico. Keith Michell, Donald Pleasence.

**VICTORIA.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **PERO... ¿EN QUE PAIS VIVIMOS?** Eastmancolor. Manolo Escobar, Conchita Velasco.

## CINES DE ARTE Y ENSAYO

**ELISEOS.**—5-7-9-11. (May. 18). 11.ª semana: **CUERNO DE CABRA.** Un film de Metohdy Andonov. Katia Paskaleva, Anton Gorchev.

## CINES DE REESTRENO

**ARLEQUIN.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **EL MAGNIFICO GLADIADOR.** Cinemascope - Eastmancolor. Mark Forrest, Marilú Tolo.

**DUX.**—5-7-9-11. (Mayores 14, y menores acompañados). **REGRESO AL PLANETA DE LOS SIMIOS.** Charlton Heston, Linda Harrison.

**GRAN VIA.**—5-7-9-11. (May. 18, y mav. 14 acompañados). **LOS NUEVOS CENTURIONES.** Cinemascope - Technicolor. George C. Scott, Stacy Keach.

**LATINO.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **LE SEGUIAN L L A MANDO TRINIDAD.** Terence Hill, Bud Spencer.

**MADRID.**—SALA 1: 5-7-9-11. (Todos públicos). **TIEMPOS MODERNOS.** Charles Chaplin, Paulette Goddard.

**SALA 2:** 5-7-9-11. (Mayores 18). **LA MUERTE NO CUENTA LOS DOLARES.** Cinemascope - Eastmancolor. Mark Damon, Luciana Gilli.

**NORTE.**—5-7-9-11. (May. 18). **MATRIMONIO A LA ITALIANA.** Sofia Loren, Marcello Mastroianni.

**OLIVER.**—5-7-9-11. (May. 18). **EL CLAN DE LOS MARSELLERES.** Jean Paul Belmondo, Claudia Cardinale.

**PARIS.**—5-7-9'15-11'15. (May. 18, y mav. 14 acompañados). **MI NOMBRE ES... NINGUNO.** Cinemascope - Technicolor. Terence Hill, Henry Fonda.

**PAX.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **ZORRO EL REBELDE.** Howard Ross, Dina de Santis.

**RIALTO.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **¿QUIEN LA HA VISTO MORIR?** George Lazenby, Anita Strinberg.

**ROXY.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **LA ISLA DEL TESORO.** Eastmancolor. Orson Welles, Walter Slezak.

**SALAMANCA.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **EL AULLIDO DE LOS LOBOS.** Ron Elv, Angelika Ott.

**VENECIA.**—5-7-9-11. (Todos públicos). **TARZAN Y LA SIRENA.** Johnny Weismuller, Linda Christian. Completa el programa: «Charlot, emigrante».

## PALACIO DE HIELO

**EL IBON.**—Precios especiales. Abonos. Sesiones de patinaie: Matinal 11 a 1,30. Continua desde las 6 de la tarde hasta la 1 de la madrugada. Cafetería Formigal Hielo. Servicio de barra y platos combinados.

# cine teatro



**L**ANZADA por el realizador cinematográfico sueco Ingmar Bergman, la actriz noruega Liv Ullmann, una de las cuatro protagonistas de "Gritos y susurros", ha conseguido en menos de diez años alcanzar la cumbre de una carrera que se desarrolla actualmente en Hollywood. Ya hay quienes hablan de una nueva Greta Garbo, tanto más

cuanto que Ullmann interpreta en su último film la Reina Cristina de Suecia, uno de los grandes éxitos de la "Divina" en los comienzos del cine hablado. Pero Liv Ullmann afirma: "Ni soy ni seré jamás una Garbo".

Y, de todas formas, ¿por qué comparar a Liv Ullmann con Greta Garbo o con Ingrid Bergman? Liv se basta a sí misma y ha demostrado ampliamente su gran personalidad, tanto en la escena como en la pantalla, tanto en Escandinavia como en Norteamérica. Por otra parte, su

personalidad y su estilo interpretativo son muy diferentes de los de sus grandes predecesoras, cosa normal ya que los tiempos y los gustos han cambiado y que el cine de Bergman no es igual al de Mauritz Stiller o al de Gustav Molander.

## SE INICIO EN EL TEATRO

Con apenas dieciséis años de edad, Liv había abandonado el liceo para ir a Inglaterra a aprender el arte dramático. De vuelta a Oslo, un año más tarde, se presentó al concurso de entrada en la Escuela de Arte Dramático, donde no fue admitida... Comprendiendo la lección, se inscribió entonces en un curso privado, afirmándose pronto como una de las mejores alumnas. A los dieciocho años, interpretó su primer gran papel, el de Ana Frank, en el teatro de Stavanger. El éxito obtenido abrió a Liv las puertas de las dos grandes escenas de la capital noruega: el Teatro de Noruega y el Teatro Nacional. Interpretó sucesivamente obras de Shakespeare, Bernard Shaw, Brecht y empezó a

FORMADA EN LA ESCUELA DE BERGMAN, QUE LA DESCUBRIÓ HACE OCHO AÑOS

rodar pequeños papeles de los que prefiere ahora no hablar, incluso si la crítica se mostró siempre favorable. Sin embargo, su popularidad no había sobrepasado aún los límites de la frontera nacional.

Hablando de Liv Ullmann no puede denominarse a Noruega su "país natal": hija de noruegos, Liv nació en 1938 en Tokio, donde habitaba entonces su familia. Su padre, ingeniero aeronáutico, se instaló en el Canadá durante la guerra; Liv tenía seis años cuando aquél murió en un accidente. En Toronto, la pequeña frecuentó la misma escuela que Harald de Noruega y las princesas reales. Cuando la guerra terminó, la viuda Ullmann volvió a Noruega con la pequeña, instalándose en Trondheim.

## BERGMAN LA DESCUBRIÓ

El realizador Ingmar Bergman —que luego tendría relaciones sentimentales con Liv— ha dicho en varias ocasiones cómo descubrió a Liv Ullmann. Era en 1965 y Liv pasaba algunos días en Estocolmo; habiéndose cruzado con ella por la calle, Bergman notó su parecido con la estrella sueca Bibi Anderson. Sin esperar un momento, le propuso un papel en el film cuyo guión preparaba, basado precisamente en el parecido entre dos mujeres. Así fue como la estrella noruega se dio a conocer al público internacional con "Persona" (1966) y comenzó su colaboración Bergman. Este trabajo común prosiguió durante cuatro años y cada nuevo film contribuyó a extender el renombre de la actriz —el

PARQUE DE ATRACCIONES ZARAGOZA  
LUNES CERRADO

TV PROGRAMAS

## PRIMERA CADENA

14,00: Carta de ajuste; 14,15: Apertura y presentación; 14,17: Avance informativo; 14,25: Panorama; 15,00: Telediario. Primera edición; 15,35: Teleevidista: Arte y cultura; 16,15: Despedida y cierre.

19,30: Carta de ajuste; 19,45: Apertura y presentación; 19,46: Avance informativo; 19,50: La cometa naranja: ("El hombre que perdió su sombra"); 20,30: Novela: "Selma Lagerlof"; 21,00: Revista de toros.

21,30: Telediario. Segunda edición; 22,00: Noche de cine ("Soborno"); 23,45: Telediario. Tercera edición; 23,55: Un momento por favor; 24,00: Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA

19,45: Carta de ajuste; 20,15: Presentación y avances; 20,16: Documental; 20,30: Centinelas del bosque; 21,00: Documental; 21,30: Atril; 22,00: Telediario 2; 22,30: Galería; 23,00: Ficciones: ("El teléfono"); 24,00: Ultima Imagen.

CADA TARDE...  
**Discootecas**  
CADA NOCHE...

### ASTORGA'S

La nueva discoteca abierta de 5 tarde a 3 madrugada, vuelve a su ambiente.

### SAN JORGE

SALA DE JUVENTUD  
Noche de sábado, fiesta de noche para matrimonios jóvenes. Comunicación incluida. Sábados y Festivos, tarde, fiesta joven. Teléfono 255184

### PAGO-PAGO

Disfrute Ud. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO PAGO. Doctor Cerrada, 30.

### PARSIFAL

Cena con espectáculo, show internacional todas las noches, excepto festivos. Bufet abierto de 10,30 a 3,15.

### GALLERY 2

Si busca tranquilidad y reservado ambiente, tenemos lo que Ud. desea. Lina, 8 (detrás Telefónica. S. Vicente Pául). Teléfono 291166.

### POLINESIAN BAR

### "EL PAPAGAYO"

Elegante. Selecto. Distinto. "La diferencia es su ambiente". San Ignacio de Loyola, 3. Teléfono 214836.

### CHARLESTON AÑOS 20

DESPUES DE SU BODA, BAILE EN CHARLESTON. Dirección y Teléfono 393014.

### LIVERPOOL DISCOTHEQUE

Abierto sólo viéperas y festivos a las 6 de la tarde. NUEVA DIRECCION, LIVERPOOL. ¡Vuelve alegre, con vida!!! Camino de las Torres, 96.

### ZUM ZUM

Reunión y juventud en un ambiente distinto. Recientemente inaugurada, en San Juan de la Cruz, 28.

### CANCELA

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL". Royo, 5. Teléfono 211250.

### GRAWER CLUB

Cómodo personal y diferente. C/ Moncayo, CASETAS.

### PACIFICO

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 a 10. Teléfono 211137.

### STORK

Parejas. Ambiente. Res. N. NUEVA D. ORACION. Centro Ciudad. Tel. 214804

### IGUANA

Juventud ritmos, diversión. Precios jóvenes. C/ Madre Viedra, 11. Teléfono 217052

### STEREOTECA "EL FARO"

Fuera de la Ciudad y solamente a 3 minutos, donde se hace la mejor música, creando un maravilloso ambiente. Barrio de Juslibi. Teléfono 291643.

### SENECA

Nueva dirección. Todos los días a las 6,30 de la tarde "BUSQUE LA DIFERENCIA".

### 1800

La música más rabiamente nueva en la discoteca, con sabor internacional. Cavia, 10.

# Ullmann,

## En la cumbre de su carrera

SU PRIMER EXITO INTERNACIONAL FUE CON "PERSONA"  
Y SU ULTIMO FILME "GRITOS Y SUSURROS"

ector era ya suficientemente conocido: "La hora del lobo" (1967), "La vergüenza" (1968), "La pasión" (1969)... La separación de la pareja, en 1970, no puso punto final a las acciones de ambos: "Somos los mejores amigos del mundo", dijo entonces Liv Ullmann, que siempre hizo hacer comentarios sobre su vida privada. Igualmente, la laboración artística prosiguió: "Ha estado tanto en mi carrera que en un momento me llama acudo", afirmó en una ocasión la estrella, hablando de Bergman. Este último, en efecto, la premió dos veces el año pasado: primero para unos filmes destinados a la televisión sueca, "Escenas de matrimonio". Y luego, para interpretar el papel de una de las tres hermanas de "Gritos y susurros": en este film encarna a una mujer joven y inquieta, un poco superficial, muy distinta de sus heroínas acostumbradas, inaccesibles. El resultado de este cambio es absolutamente inmejorable.

mismos que los de las novelas en que se basan, del gran escritor Wilhelm Moberg. Después de todo este trabajo europeo, Liv partió a Hollywood, no como debutante, ya que el primer papel que le habían ofrecido lo rechazó; se trataba de encarnar a Marilyn Monroe.

"La papisa Juana", su primer film norteamericano, fue vivamente criticado, mas sin duda no por culpa de la estrella. Liv ha trabajado, después, en "Cuarenta quilates" y en "Horizontes perdidos". El "Abdicación", la historia de la Reina Cristina de Suecia, su papel fue el mismo que, en su tiempo, tuvo Greta Garbo. En "Zandy's Bride", volvió a encontrar al realizador sueco Jan Troell, autor de "Los Emigrantes".

Con toda sencillez, Liv explica que si puede llevar adelante toda esta desbordante actividad es porque le encanta ser una actriz conocida, porque el éxito le procura confianza en el futuro y, además, porque "no hay más remedio que pagar todas las facturas". Si creemos los rumores, al precio que los directores norteamericanos pagan su colaboración, la estrella no tiene por qué preocuparse de economía.

### SU PROPIA PERSONALIDAD

Sin duda, tampoco se debe a consideraciones financieras el que Liv Ullmann haya decidido lanzarse al terreno literario. Actualmente prepara un libro sobre

la condición de la mujer, la soledad, la tolerancia. "Buen número de editores me han propuesto ya encargarse de mi libro, sin saber siquiera cómo escribo" —ha dicho. Ello muestra claramente que todo el mundo está seguro de que, en cualquier terreno al que se dedique, Liv Ullmann se entregará con igual ardor que al cine.

Es muy difícil escoger entre las cuatro estrellas de "Gritos y susurros". ¿Cómo negar el talento de la nueva revelación Bergmaniana, Karl Sylwan? Del mismo modo que es evidente la belleza clásica y distante de Ingrid Thulin y la conmovedora interpretación de Harriet Anderson... Y, sin embargo, con frecuencia es Liv Ullmann quien retiene más la atención. La frivolidad del personaje que interpreta, su impotencia para hacer un gesto necesario a la cabecera de la hermana moribunda, no consiguen hacer olvidar la franqueza, la espontaneidad y el talento de la actriz. Formada en la escuela de Bergman, Liv Ullmann ha aprendido cómo expresar mejor la propia personalidad, participando personalmente en la elaboración de sus personajes, penetrándose de sus papeles. De este modo llega —sin esfuerzo aparente— a conferir el tono exacto a sus papeles. Y, si bien los rasgos de su rostro no son de una perfección clásica, sus expresiones son siempre profundas y conmovedoras.

JACQUES LACOTTE

## ACTUALIDADES

HOY ESTRENO

La más electrizante aventura vivida por dos agentes de la Interpol y F.B.I. ¡Emboscadas, luchas, en el Oriente Medio!



MAYORES DE 14 AÑOS Y TODOS PUBLICOS, ACOMPAÑADOS (5-7-9-11)

## PALAFOX

HOY ESTRENO

MARISOL... Más actriz, más bonita que nunca, en una gran película española con sello internacional

ATLANTIDA FILMS, S.A.  
EN FILM PRODUCIDO POR jose frade  
marisol  
renaud verley  
mel ferrer  
DALTON HARVEY  
LA CHICA DEL Molino Rojo  
SILVIA TORTOSA-MIRTA MILLER-NORMA KASTEL  
NENE MORALES-BARBARA REY-MANUEL DE BLAS  
Director EUGENIO MARTIN  
TECHNICOLOR TECHNISCOPY

5-7-9-11 (Mayores de 18 años)

## VICTORIA (TODOS PUBLICOS)

DESDE HÓY; ¡VUELVE...

Un duelo cinematográfico con la pareja más sensacional!

MANOLO ESCOBAR CONCHA VELASCO  
pero... ¿EN QUE PAIS VIVIMOS!  
GRACITA MORALES ALFREDO LANDA  
DIRECTOR JOSE EDIS SAEZ DE HEREDIA  
EASTMANCOLOR PANORAMICA

### ENSEÑANZA

2 Maestras, con experiencia, en párvulos darán clase. Tel. 396376

### FOTOGRAFIA CINE

NUEVO ocasión, Diapositivas, películas, confección de diapositivas a partir de negativo, blanco y negro, o color. Calatayud, 3.

Se construirá en Garrapinillos

# Un centro SIQUIATRICO y GERIATRICO

En esta extensión se levantará el nuevo complejo médico

EN el término de Garrapinillos, en unos terrenos próximos a la carretera de Logroño, nuestra ciudad vá a contar con unas instalaciones hospitalarias de primer orden dedicadas a la psiquiatría y geriatría, dos especialidades médicas de las que estamos muy necesitados, pues, aunque se ha adelantado mucho en este campo, aún se está en mantilla. Ello vá a ser posible gracias a las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón, que hace un año decidieron venir a nuestra región:

—Nos dimos cuenta —nos dice la Madre Superiora, Dolores Ciordia— que era muy interesante, pues muchos médicos nos lo habían comentado.

La comunidad religiosa tiene casas en todos los puntos de nuestro país. Por ejemplo, en Martorell, San Baudilio de Llobregat y en Barcelona en el Valle del Hebrón. Madrid con tres casas abiertas, Pamplona, Bilbao, Málaga etc...

—Este complejo que vamos a levantar dependerá administrativamente de Cataluña aunque tenga su propia organización.

En estos momentos funciona ya una residencia "Villa Carmen", que solo

cuenta con catorce camas dedicadas a la psiquiatría.

—Los enfermos cuentan con toda clase de comodidades para que su recuperación sea lo mas rápida posible.

Mientras charlamos, estamos recorriendo este pabellón-piloto que vá a dar paso a este gran grupo hospitalario. Jardines interiores, donde los enfermos pueden sentirse en contacto con la naturaleza.

25.000 METROS CUADRADOS

Unos veinticinco mil metros cuadrados ocupará este centro, que tendrá los avances mas importantes que en estos campos se hayan producido.

—¿Cuántos pabellones ocupará?

—Los edificios serán tipo "chalet" de dos plantas, muy amplios y dotados de los servicios correspondientes. Asimismo, tendrán zonas ajardinadas, porque hay que fortalecer el espíritu y el cuerpo.

—¿Se hará todo el proyecto completo ó habrá dos fases?

—Pensamos que es mejor hacerlo en dos etapas, para la primera se dispondrán de unas doscientas camas y el resto hasta las cuatrocientas se pondrá en marcha seguidamente.

Las habitaciones serán de una ó dos camas, ya que se recomienda que el

enfermo esté siempre que pueda ser acompañado.

—¿Cuanto costará cada pabellón?

—La inversión realmente es gigantesca y hemos calculado sobre los veinticinco millones de pesetas para ponerlos en servicio.

—¿Fecha de comienzo de las obras?

—Como usted sabrá, el Ayuntamiento ya ha otorgado el permiso correspondiente. El proyecto está en Madrid, y, suponiendo que los trámites sea rápidos, esperamos que para el mes de octubre las obras sean ya una realidad.

El arquitecto es don Francisco García Martín, persona muy vinculada, en nuestra ciudad.

—Buscamos el conjugar las líneas modernas con una comodidad total para los residentes.

—¿Se producen muchos casos?

—Más de lo que a primera vista puede parecer, y además se dan en todas esferas sociales.

—¿Predominan los hombres ó mujeres?

—Más justo sería un empate, pues mujer se ha introducido peligrosamente en esta lacra.

—¿Y muchos jóvenes?

—Por lo que a nosotros respecta, personas de cierta edad, es decir entre treinta y cuarenta años.

—¿La rama de geriatría entrará pronto en funcionamiento?

—Esto será una realidad en segunda fase. Usted piense que se necesitan muchos millones los que se necesitan para hacer este proyecto en una realidad palpable.

## La iniciativa ha partido de las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón

### 400 plazas, cuyo precio oscila entre las setecientas y mil pesetas diarias

#### EL PROBLEMA DE LA PSIQUIATRIA

—Aunque nos dediquemos tambien a la geriatría, nuestra principal misión será la psiquiatría. Toda esta zona está muy abandonada y esto no puede ser.

La experiencia de las Hermanas Hospitalarias del Sagrado Corazón se remonta a varias décadas y ellas fueron una de las primeras ordenes religiosas que se dedicaron a este campo.

—Hay muchos casos que los enfermos tienen que ser trasladados a Reus para que reciban las atenciones necesarias y ello supone molestias de todo tipo, pues los familiares no pueden visitarles con frecuencia, se crea en ellos una sicosis de abandono por parte de los que le rodean.

—¿Será mixto?

—Desde luego. Los momentos actuales, lo, aconsejan así.

—¿Que secciones dispondrá?

—Como usted sabe, hay varias etapas en el desarrollo de esta enfermedad; por ello habrá zonas para casos agudos, subagudos e ingresos; así como ambulatorio y despachos médicos.

—¿Quién sera el director?

—Pues el doctor, don Jesús Berdala, que en estos momentos es el que dirige la residencia actual.

A parte de esta especialidad tambien se dedican a la recuperación de enfermos alcohólicos.

#### "NO ASPIRAMOS GANAR DINERO PERO TAMPOCO PERDER"

El problema de la financiación importantísimo en cualquier centro de este tipo. No se trata solo de ponerlo en marcha sino de que luego se mantenga con fondos suficientes como para estar un día...

—¿Cual será el precio de las estancias?

—Oscilará entre las seiscientas a mil pesetas diarias, aparte asistencia médica.

—¿No cree que es un poco caro?

—Si el enfermo vá a estar bien cuidado y con una alimentación de primera calidad, los honorarios tienen que ser altos, de otra manera es imposible el que esto funcione.

—¿Esta concebido comercialmente?

—Venimos a ocupar un lugar en el servicio en esta sociedad. No pretendemos sacar beneficios pero tampoco perder, es posible. Fíjese, además nosotros tenemos algunas instituciones que son deficitarias, pero para nosotras importante es el conjunto.

En estos momentos se mantienen conversaciones con diversas mutualidades de nuestra ciudad, que desean que sus asociados puedan acudir a las futuras instalaciones médicas.

Andy LOP  
(Fotos: CALVO PEDROS)

Nuestro compañero habla con la Madre Superiora Dolores Ciordia

